

کارنامه (رزومه) شعبان آزادی کناری



۱. مشخصات فردی:

(۱) نام: شعبان؛
(۲) نام خانوادگی: آزادی کناری؛
(۳) تاریخ تولد: ۱۳۴۳؛
(۴) محل تولد: فریدونکنار، مازندران؛
(۵) وضعیت تأهل: متأهل، دارای دو فرزند؛
(۶) تلفن: ♣ محل کار: ۶۴۴۹۲۴۹۱ ♣ منزل: ۷۷۵۶۲۵۲۸ ♣ همراه: ۰۹۱۲۱۳۰۶۱۷۹
(۷) رایانامه: shakerin2003@yahoo.com
(۸) تارگه: www.mehr-vida.com

۲. سوابق تحصیلی:

(۱) فوق لیسانس زبان شناسی همگانی، دانشگاه تهران، ۱۳۷۱
(۲) لیسانس مترجمی زبان انگلیسی، دانشگاه علامه طباطبایی، ۱۳۶۸

۳. سوابق کاری:

ردیف	سمت	سازمان	زمان
۱.	کارشناس مسئول استادان و دانشجویان خارجی	دفتر روابط بین الملل دانشگاه تهران	از سال ۱۳۶۸ تا ۱۳۷۶
۲.	کارشناس مرکز اطلاعات و مدارک علمی	وزارت علوم، تحقیقات و فناوری	۱۳۷۷
۳.	کارشناس امور بین الملل	دفتر روابط بین الملل وزارت کار و امور اجتماعی	از مهر ۱۳۷۸ تا مهر ۱۳۷۹

کارنامه (رزومه) شعبان آزادی کناری

۴.	کارشناس امور بین الملل	دفتر روابط بین الملل سازمان میراث فرهنگی کشور	از مهر تا اسفند ۱۳۷۹
۵.	مدیر فنی مجله بیابان	مرکز تحقیقات مناطق کویری و بیابانی ایران	بهار ۱۳۸۰ تا اسفند ۱۳۸۰
۶.	کارشناس ارشد روابط عمومی	واحد ارتباطات روابط عمومی دانشگاه تهران	از مهر ۱۳۸۱ تا آبان ۱۳۸۲
۷.	کارشناس خبره مسئول مطالعات بازار کار جهانی	اداره کل توسعه اشتغال در خارج از کشور، وزارت کار و امور اجتماعی	از اول آبان ۱۳۸۲ تا ۱۳۸۴
۸.	کارشناس عالی مسئول نظارت بر کارهایی های خارجی	دفتر هدایت نیروی کار و کارهایی ها، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	از ۱۳۸۴ تا ۱۳۹۶
۹.	کارشناس عالی مسئول نظارت بر کارهایی های داخلی	دفتر هدایت نیروی کار و کارهایی ها، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	از ۱۳۹۷ تا کنون

۴. بخشی از وظایف و فعالیت های انجام شده و در دست انجام در وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی:

ردیف	عنوان طرح/برنامه	زمان
	اظهار نظر پیرامون طرح ها و پیشنهادهای ارسالی از سوی نهادها و سازمان های دولتی و خصوصی	از سال ۱۳۸۳ تا کنون
۱.	طراحی و برگزاری کارگاه ها و دوره های آموزشی برای مدیران کارهایی های بین المللی، کارشناسان اشتغال استان ها و کارجویان اعزامی به خارج از کشور در هتل هما، مجموعه فرهنگی تلاش، مرکز آموزش نفت محمودآباد، سالن همایش های صداوسیما، هتل الغدیر مشهد، مرکز آموزش های تخصصی بازار کار، مرکز آموزش یافت آباد و ...	از سال ۱۳۸۳ تا کنون
۲.	تهیه مقاله و گزارش های موردی درباره کشورهای مهاجرپذیر، مهاجرت نیروی کار، بررسی وضعیت کارهایی ها در داخل و خارج از کشور همچون امارات متحده عربی، قطر، استرالیا، کانادا، و ...	از سال ۱۳۸۳ تا کنون
۳.	بررسی پرونده متقاضیان کارهایی های بین المللی و انجام مصاحبه های تخصصی و زبان	از سال ۱۳۸۳ تا سال ۱۳۹۵
۴.	نظارت بر عملکرد کارهایی های بین المللی از طریق انجام بازرسی های موردی و تهیه گزارش های مربوط	از سال ۱۳۸۴ تا سال ۱۳۹۵
۵.	شرکت در جلسات و همایش های مرتبط	از سال ۱۳۸۳ تا کنون
۶.	پاسخ گویی به مکاتبات ارجاعی در زمینه های کاری دفتر هدایت نیروی کار و کارهایی ها	از سال ۱۳۸۳ تا کنون
۷.	تهیه برنامه های عملیاتی اعزام نیروی کار به خارج از کشور	از سال ۱۳۸۳ تا ۱۳۹۵
۸.	مصاحبه، راهنمایی، پاسخگویی و انجام مکاتبات مربوط به جویندگان کار معرفی شده از سوی سازمان ها و نهادها	از سال ۱۳۹۵ تا کنون
۹.	انجام مکاتبات مرتبط با اعزام نیروی کار	از سال ۱۳۸۳ تا ۱۳۹۵
۱۰.	بازرسی از واحد اشتغال و کارآفرینی ادارات کل تعاون، کار و رفاه اجتماعی استان ها به نمایندگی از سوی معاونت توسعه کارآفرینی و اشتغال در معیت کارشناسان و مسئولین دفتر مدیریت عملکرد و تهیه گزارش های مربوط	از سال ۱۳۹۳ تا کنون
۱۱.	تهیه و تدوین آئین نامه ها، دستورالعمل های مرتبط و گزارش های تخصصی	از سال ۱۳۸۳ تا کنون

کارنامه (رزومه) شعبان آزادی کناری

از سال ۱۳۸۴ تاکنون	طراحی محتوا و به روز رسانی سایت دفتر هدایت نیروی کار و کارایی‌ها	۱۲.
از سال ۱۳۹۷ تا ۱۳۹۹	حضور در واحد مشاوره و ارائه راهنمایی و مشاوره به کارجویان و کارفرمایان	۱۳.

۵. بخشی از دوره‌های آموزشی گذرانده (دارای گواهینامه)

ردیف	نام دوره	برگزار کننده و محل برگزاری	زمان برگزاری	طول دوره
۱	عکاسی عمومی	موسسه نشر هنر اسلامی، بنیاد مستضعفان و جانبازان	اردیبهشت ماه ۱۳۷۰	سه ماه
۲	راهنمایان ایران گردی و جهانگردی	مرکز آموزش خدمات جهانگردی، وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی	خرداد ۱۳۷۴	سه ماه
۳	روزنامه‌نگاری	مرکز آموزش رسانه‌ها، معاونت امور مطبوعاتی و تبلیغاتی، وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی	اسفند ۱۳۷۵	یک سال
۴	مدیران فنی نشر	اتحادیه ناشران و کتاب‌فروشان تهران	دی ماه ۱۳۷۸	سه ماه
۵	سازمان‌دهی و مدیریت دفاتر مشاوره شغلی و کارایی‌های بین‌المللی و آشنایی با فعالیت‌های وابستگان کار	اداره کل توسعه اشتغال در خارج از کشور، وزارت کار و امور اجتماعی	۲۰ تا ۲۲ تیرماه ۱۳۸۳	۳۰ ساعت
۶	دوره آموزشی و سفر مطالعاتی آشنایی با فعالیت‌های اشتغال در خارج از کشور فیلیپین	سازمان بین‌المللی مهاجرت، مانیل، فیلیپین	۱۲ تا ۱۷ مهر ۱۳۸۳ (۳ تا ۱۱ اکتبر ۲۰۰۴)	یک هفته
۷	اولین کنفرانس بین‌المللی روابط عمومی در ایران	موسسه کارگزار روابط عمومی، تهران	۶ تا ۷ بهمن ۱۳۸۳	دو روز
۸	نخستین کنفرانس بین‌المللی مدیریت اشتغال در خارج از کشور و مهاجرت نیروی کار	اداره کل توسعه اشتغال در خارج از کشور، وزارت کار و امور اجتماعی و سازمان بین‌المللی مهاجرت و کار	۱۸ تا ۲۰ اسفند ۱۳۸۳	سه روز
۹	دوره آموزشی تخصصی مهاجرت بین‌المللی و مهارت‌های مدیریت مهاجرت	آکادمی مطالعات مهاجرت و پناهندگی، وزارت کشور و سازمان بین‌المللی مهاجرت	۱۲ الی ۱۶ شهریور ۱۳۸۴	۲۰ ساعت
۱۰	آشنایی با قوانین و مقررات اشتغال	وزارت کار و امور اجتماعی	۱۹ تا ۲۴ آذر ۱۳۸۴	۴۰ ساعت
۱۱	بهینه‌سازی مدارک مسافرتی	آکادمی مهاجرت و پناهندگی، وزارت کشور و سازمان بین‌المللی مهاجرت	۷ تا ۹ اسفند ۱۳۸۴	۲۰ ساعت
۱۲	بانک‌های اطلاعاتی Access	مجمع فرهنگی، آموزشی و اشتغال اندیشه یونس	۸۴/۷/۱۷ تا ۸۴/۸/۲۹	۲۶ ساعت
۱۳	دوره ارائه اطلاعات Power Point	مجمع فرهنگی، آموزشی و اشتغال اندیشه یونس	۸۳/۹/۱۵ تا ۸۳/۱۰/۸	۱۶ ساعت
۱۴	واژه‌پرداز Word	مجمع فرهنگی، آموزشی و اشتغال اندیشه یونس	۸۴/۸/۲۸ تا ۸۴/۹/۱۲	۲۶ ساعت

کارنامه (رزومه) شعبان آزادی کناری

۱۵	صفحه گسترده Excel	مجتمع فرهنگی، آموزشی و اشتغال اندیشه یونس	۸۴/۹/۱۴ تا ۸۴/۹/۲۸	۲۶ ساعت
۱۶	استفاده از کامپیوتر و مدیریت فایل‌ها Windows	مجتمع فرهنگی، آموزشی و اشتغال اندیشه یونس	۸۴/۸/۲۱ تا ۸۴/۸/۲۳	۸ ساعت
۱۷	مفاهیم پایه فناوری اطلاعات	مجتمع فرهنگی، آموزشی و اشتغال اندیشه یونس	۸۴/۶/۱۸ تا ۸۶/۶/۲۰	۱۲ ساعت
۱۸	اطلاعات و ارتباطات Internet	مجتمع فرهنگی، آموزشی و اشتغال اندیشه یونس	۸۴/۱۱/۱ تا ۸۴/۱۱/۵	۱۲ ساعت
۱۹	کارگاه آموزشی آشنایی با قوانین مهاجرتی و اصالت اسناد	معاونت آموزش نیروی انظمایی جمهوری اسلامی ایران	۱۳۸۴/۱۲/۲۰	۸ ساعت
۲۰	کارگاه آموزشی اقتصاد خرد و اقتصاد کلان	موسسه بین‌المللی آذرکده، تهران	۱۹-۱۸ خرداد ۱۳۸۵	دو روز
۲۱	همایش بین‌المللی مدیریت جهانی	موسسه بین‌المللی آذرکده، تهران	۱۹-۱۸ خرداد ۱۳۸۵	دو روز
۲۲	آشنایی با راهنمایی و مشاوره شغلی	وزارت کار و امور اجتماعی	۲۸ تا ۳۱ مرداد ۱۳۸۵	۲۴ ساعت
۲۳	حقوق بین‌المللی مهاجرت	آکادمی مهاجرت و پناهندگی، وزارت کشور و سازمان بین‌المللی مهاجرت	۳۱ اردیبهشت تا اول خرداد ۸۶	۲۰ ساعت
۲۴	زبان تخصصی اشتغال	وزارت کار و امور اجتماعی	۸۶/۵/۱ تا ۸۶/۵/۳	۳۲ ساعت
۲۵	آشنایی با روش تحقیق	موسسه کار و تأمین اجتماعی	۸۶/۵/۳ تا ۸۶/۵/۱	۳۲ ساعت
۲۶	خصوصی‌سازی	وزارت کار و امور اجتماعی	۸۶/۶/۶	۸ ساعت
۲۷	ساختار نظام اشتغال کشور	وزارت کار و امور اجتماعی	۱۳۸۸/۳/۲۳ تا ۱۳۸۷/۳/۲۷	۴۰ ساعت
۲۸	دوره تربیت مربی کارآفرینی بر اساس الگوی KAB سازمان بین‌المللی کار	شرکت مروجان کارآفرینی و موسسه کار و تأمین اجتماعی	۱۳۸۸/۵/۱ تا ۱۳۸۸/۹/۱۸	۱۲۰ ساعت
۲۹	دوره تربیت مربی کارآفرینی بر اساس الگوی SIYB سازمان بین‌المللی کار	موسسه کار و تأمین اجتماعی و دانشکده کارآفرینی دانشگاه تهران	۱۳۸۹/۸/۵ تا ۱۳۸۹/۱۰/۱۰	۱۲۰ ساعت
۳۴	دوره آموزشی آشنایی با نحوه اجرای قانون کسب و کار خانگی	اداره کل توسعه منابع انسانی، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	۱۳۸۹/۷/۲۵ تا ۱۳۸۹/۷/۲۸	۳۲ ساعت
۳۰	دوره آموزشی مدیران و متصدیان مشاغل حساس	سازمان حراست کل کشور	۱۳۹۲/۲/۵	۲۰ ساعت
۳۱	کارگاه آموزشی تخصصی هم‌اندیشی و تبادل تجربیات سازمان در راستای حضور مؤثر در عرصه بین‌الملل دیپلماسی مهارتی و راه‌های ورود به آن	دفتر امور بین‌الملل سازمان آموزش فنی و حرفه‌ای کشور	۱۳۹۱/۴/۱۳	۸ ساعت
۳۲	کارگاه آموزشی بررسی راه‌کارهای تسهیل در روند اعزام نیروی کار به	موسسه کار و تأمین اجتماعی	۱۳۹۰/۷/۲۷ تا ۱۳۹۰/۷/۲۸	۱۶ ساعت

کارنامه (رزومه) شعبان آزادی کناری

			خارج از کشور
۱۶ ساعت	۱۳۹۲/۴/۱۰ تا ۱۳۹۲/۴/۱۱	موسسه کار و تأمین اجتماعی	توانمندسازی مدیران کاربایی‌های بین‌المللی

۶. طرح‌های پژوهشی انجام داده:

ردیف	عنوان طرح	سال اجرا	به سفارش	وضعیت طرح پژوهشی
۱.	فارسی آموختگان، مشخصات و چکیده پایان‌نامه فارسی آموختگان و فارسی آموزان خارجی دوره دکتری زبان و ادبیات فارسی	۱۳۸۲	شورای گسترش زبان و ادبیات فارسی، وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی	به اتمام رسیده
۲.	طرح ترجمه و تدوین اصطلاح‌نامه کار، اشتغال و آموزش	۱۳۸۳	اداره کل روابط بین‌الملل وزارت کار و امور اجتماعی	به اتمام رسیده
۳.	بررسی اثرات قانونمند کردن مهاجرت (اعزام) نیروی کار بر بازار کار ایران	۱۳۸۷	موسسه کار و تأمین اجتماعی	به اتمام رسیده
۴.	بررسی شیوه‌های مدیریت مهاجرت (اعزام) نیروی کار و ارائه مدلی برای ایران	۱۳۹۸	معاونت توسعه کارآفرینی و اشتغال، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	به اتمام رسیده

۷. سایر فعالیت‌ها:

ردیف	موضوع فعالیت	زمان
۱.	مترجم و مدیر اجرایی موسسه ترجمه مهر ویدا	از اسفند ۱۳۸۹ تاکنون
۲.	مسافرت و آشنایی با اکثر کشورهای اروپایی و آسیایی، من جمله: ترکیه، بلغارستان، یوگسلاوی، مجارستان، فرانسه، اتریش، سوئیس، هندوستان، اسپانیا، سوریه، اردن، جمهوری آذربایجان، انگلستان، ژاپن، کره، مالزی، امارات متحده عربی و فیلیپین	از سال ۱۳۶۹ تاکنون
۳.	راهنمای تورهای متعدد داخلی برای استادان، دانشجویان، میهمانان و گردشگران خارجی	از سال ۱۳۶۸ تاکنون
۴.	راهنما و مترجم هیئت اعزامی دانشگاه تهران به المپیک بارسلون، اسپانیا	۱۳۷۱
۵.	مترجم چند دوره شرکت‌های داخلی و خارجی نمایشگاه‌های بین‌المللی بازرگانی تهران	۱۳۷۵
۶.	مترجم ستاد خارجی چهارمین سالگرد ارتحال امام خمینی (ره)	۱۳۷۷
۷.	ترجمه، تألیف، ویرایش و انتشار مقالات مختلف (بیش از ۱۰۰ مقاله) در نشریات داخلی همچون: ماهنامه عکس، فصل‌نامه نامه پارسی، هفته‌نامه مهر، ماهنامه جهانگردان، فصل‌نامه میثاق، هفته‌نامه بازار کار، روزنامه سرمایه، ماهنامه ۲۰ ساله‌ها و ...	از سال ۱۳۶۸ تاکنون
۸.	مترجم سمینارهای بین‌المللی در داخل و خارج از کشور	از سال ۱۳۶۸ تاکنون

کارنامه (رزومه) شعبان آزادی کناری

۱۳۷۰ تا ۱۳۷۲	مدیر تورهای ورودی آژانس‌های توریستی چلچله و خوبان؛ به مدت ۲ سال	۹.
آذر ۱۳۷۶	مترجم اولین جشنواره فیلم و تولیدات تلویزیونی کشورهای اسلامی	۱۰.
از سال ۱۳۶۸ تاکنون	ترجمه، تدوین، ویراستاری و چاپ و انتشار بیش از ۳۱ عنوان کتاب	۱۱.
از سال ۱۳۷۸/۴/۱ تا ۱۳۷۹/۴/۱	همکاری با معاونت آموزشی جهاد دانشگاهی دانشگاه تهران به مدت حدود یک سال به‌عنوان کارشناس امور بین‌الملل	۱۲.
از سال ۱۳۸۰ تا ۱۳۹۴	همکاری با دارالترجمه‌های رسمی کشور همچون: پرواز، نسیم، دانشجو، بعثت و ۸۴	۱۳.
اسفند ۱۳۷۹	مسئول بخش بین‌الملل اولین جشنواره بین‌المللی دوسالانه هنرهای تجسمی دانشجویان مسلمان	۱۴.
تیر ماه ۱۳۷۸	مجری طرح ترجمه دستورالعمل سی-دی ندای مزمل (قرآن مجید) به ۳۰ زبان خارجی	۱۵.
از سال ۱۳۷۸ تا ۱۳۸۲	مترجم و مدیر بخش ترجمه انتشارات پرچم	۱۶.
۱۳۷۸	مترجم سمینار امنیت و توسعه ملی	۱۷.
۲۲-۲۷ آبان ۱۳۷۸	مترجم همایش بین‌المللی مدیریت آموزش حرفه‌ای برای کشورهای عضو اگو با همکاری ایران و ژاپن، سازمان آموزش فنی و حرفه‌ای کشور، تهران	۱۸.
۱۳۷۹	مجری طرح ترجمه سؤال‌های آزمون شرکت در دانشگاه‌های ایران به ۴ زبان انگلیسی، فرانسه، عربی و روسی، برای دانشجویان غیر ایرانی، معاونت دانشجویی وزارت فرهنگ و آموزش عالی	۱۹.
۱۳۸۰/۶/۶	مترجم هم‌زمان مراسم افتتاحیه نیمه جنوبی خط یک متروی تهران	۲۰.
۱۳۸۰/۱۲/۲۷	مترجم هم‌زمان مراسم افتتاحیه فاز ۲ متروی تهران، (خط یک نیمه شمالی)	۲۱.
از ۱۳۸۱/۱۰/۱۷ تا ۱۳۸۲	ویراستار موسسه کار و تأمین اجتماعی، وزارت کار و امور اجتماعی	۲۲.
اول تا سوم آبان ۱۳۸۰	مسئول روابط عمومی سومین مجمع بین‌المللی استادان زبان فارسی، وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی، تهران	۲۳.
۱۱ تا ۱۴ آبان ۱۳۸۱	مترجم هم‌زمان همایش گفتگوهای اجتماعی و توسعه روابط کار، وزارت کار و امور اجتماعی، تهران و اصفهان	۲۴.
۱۳۸۱ تا ۱۳۸۲	مجری طرح ترجمه و تدوین و مترجم کتاب اصطلاح‌نامه کار، اشتغال و آموزش، وزارت کار و امور اجتماعی، انتشارات سازمان بین‌المللی کار (ILO) به چهار زبان: انگلیسی، آلمانی، فرانسه، اسپانیایی به زبان فارسی، وزارت کار و امور اجتماعی، ۲۰۰۰ صفحه	۲۵.
۱۳۸۱/۷/۸	مترجم هم‌زمان همایش چالش‌های جهانی شدن و تحولات روابط کار، وزارت کار و امور اجتماعی	۲۶.
۱۳۸۱/۸/۱	مترجم حضوری هیئت آلمانی، وزارت کار و امور اجتماعی	۲۷.
۱۳۸۱/۵/۲۰	مترجم حضوری دیدار دبیر کل اتحادیه جهانی کارگران (ICFTO) با آقای سلامتی معاونت وقت بین‌الملل وزارت کار و امور اجتماعی	۲۸.
آبان ۱۳۸۱؛	مترجم همایش بین‌المللی خوشنویسی جهان اسلام	۲۹.
از ۱۳۸۱/۸/۲۲ تا ۱۳۸۱/۸/۲۷	مترجم همراه کارشناسان سازمان بین‌المللی کار، وزارت کار و امور اجتماعی	۳۰.

کارنامه (رزومه) شعبان آزادی کناری

۳۱.	مترجم حضوری آقای گوپال جوشی کارشناس سازمان بین‌المللی کار، وزارت کار و امور اجتماعی	آذر ۱۳۸۱
۳۲.	مترجم حضوری هیئت اعزامی سازمان بین‌المللی کار (ILO) به ایران برای شرکت در کارگاه آموزشی در مورد طرح ایجاد راهبرد اشتغال در ایران	از ۹ تا ۱۵ تیر ۱۳۸۲
۳۳.	کارشناس و مترجم حضوری هیئت اعزامی به کشورهای ژاپن، کره و مالزی	از سوم تا سیزدهم اسفند ۱۳۸۲
۳۴.	مترجم هم‌زمان سمینار آشنایی با محصولات لیکومولی و لوب پلاس، شرکت نشت بن، دویی، امارات متحده عربی	۷-۹ تیر ۱۳۸۳
۳۵.	مترجم هم‌زمان کارگاه آموزشی توانمندسازی ساختار مدیریت یکپارچه کیفیت هوا، اداره کل محیط‌زیست اصفهان، اصفهان	۲۸-۲۹ شهریور ۱۳۸۳
۳۶.	مترجم هم‌زمان اولین همایش بین‌المللی بررسی راه‌کارهای توسعه مکانیزاسیون کشاورزی، دانشکده کشاورزی کرج	دوم دی‌ماه ۱۳۸۳
۳۷.	مسئول کمیته بین‌الملل و مترجم اولین کنفرانس بین‌المللی روابط عمومی در ایران، موسسه کارگزار روابط عمومی، مرکز همایش‌های صداوسیما، تهران	۶-۸ بهمن ۱۳۸۳
۳۸.	مترجم حضوری هیئت فدراسیون بین‌المللی روزنامه‌نگاران (IFJ)، آقایان برادی رونان و اولیور جیمز مانی کیبل در ملاقات با ایسنا و مطبوعات کشور	۱۳۸۳/۱۲/۷
۳۹.	دبیر اجرایی اولین کنفرانس بین‌المللی مدیریت اشتغال در خارج از کشور و مهاجرت نیروی کار، هتل هما، تهران	۱۸-۲۰ اسفند ۱۳۸۳
۴۰.	مترجم هم‌زمان روز جهانی بهداشت و افتتاح هفته سلامت، تهران، سالن اجلاس سران	۱۶ فروردین ۱۳۸۴
۴۱.	مترجم حضوری هیئت قطری از موسسه آفاق در بازدید از ایران جهت جذب مترجم	۱۳۸۴
۴۲.	مترجم همراه هیئت کره‌ای از وزارت کار و سازمان بین‌المللی مهاجرت کره در بازدید از ایران و ملاقات با مسئولین وزارت کار و امور اجتماعی	۹-۱۱ تیرماه ۱۳۸۵
۴۳.	مترجم هم‌زمان کنفرانس بین‌المللی تأمین مالی اسلامی، دانشگاه صنعتی شریف، تهران	۳۰ مهر ۱۳۸۶
۴۴.	مترجم هم‌زمان مراسم افتتاحیه چهاردهمین جشنواره مطبوعات و اولین نمایشگاه بین‌المللی مطبوعات، وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی با سخنرانی جناب آقای دکتر حداد عادل رئیس وقت مجلس شورای اسلامی، کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان	چهارشنبه ۱۳۸۶/۸/۱۶
۴۵.	مترجم هم‌زمان مراسم اختتامیه چهاردهمین جشنواره مطبوعات با سخنرانی آقای دکتر احمدی‌نژاد رئیس‌جمهور وقت، وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی، کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان، تهران	سه‌شنبه ۱۳۸۶/۸/۲۲
۴۶.	مترجم هم‌زمان نشست پنجاه و سومین شورای اجرایی و بیست و یکمین مجمع عمومی خدمات با کیفیت در بخش دولتی، دیدگاه نتیجه محور، تهران	دوشنبه ۲۸ آبان ۱۳۸۶
۴۷.	مترجم حضوری نشست کمیته راهبردی اجلاس احزاب سیاسی آسیایی، تهران	اول آذر ۱۳۸۶
۴۸.	مترجم حضوری جولیان بورجر، خبرنگار دیپلماتیک روزنامه گاردین انگلستان در هشتمین دوره انتخابات مجلس	۲۳-۲۶ اسفند ۱۳۸۶
۴۹.	گفتگو با برنامه چند قدم در زندگی شبکه رادیویی صدای آشنا (دو برنامه دوساعته)	آبان ۱۳۸۷

کارنامهک (رزومه) شعبان آزادی کناری

۵۰.	مترجم دومین تور آموزشی روابط عمومی ایران در مالزی	سوم الی دهم آذرماه ۱۳۸۷
۵۱.	مترجم و هماهنگ کننده مترجمان هفدهمین جشنواره مطبوعات و خبرگزاری‌ها، مصلاهی امام خمینی تهران	۹-۲ آبان ماه ۱۳۸۹
۵۲.	مترجم همزمان برنامه تحقیقات بازار شرکت خودروسازی چینی WFA ، مجموعه فرهنگی انقلاب تهران	بهمن ۱۳۸۹
۵۳.	مترجم حضوری و کتبی سایت جشن جهانی نوروز، مرکز ارتباطات، اطلاعات و رسانه ریاست جمهوری	۷ و ۸ فروردین ۱۳۹۰
۵۴.	مسئول امور بین الملل جشنواره هنرهای تجسمی فجر	زمستان ۱۳۹۵

۸. تقدیرنامه‌ها و لوح‌های تقدیر دریافتی:

ردیف	نوع لوح	مقام اعطاکننده	علت	زمان
۱.	لوح تقدیر	از جناب آقای خاتمی، رئیس‌جمهور وقت	به خاطر چاپ نخستین کتاب	۱۳۷۶/۸/۱۷
۲.	تقدیرنامه	از دکتر فائزی پور، مدیرکل روابط دانشگاهی و بین‌المللی دانشگاه تهران	به خاطر جدیت در کار	۱۳۷۷/۱/۳۱
۳.	لوح یادبود	از پنجمین جشنواره مطبوعات، وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی	به خاطر انتخاب مقالات ارسالی	اردیبهشت ۱۳۷۷
۴.	لوح یادبود	از ششمین جشنواره مطبوعات، وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی	به خاطر انتخاب مقالات ارسالی	اردیبهشت ۱۳۷۸
۵.	لوح تقدیر	از آقای مهدی باقریان، دبیر اولین کنفرانس بین‌المللی روابط عمومی در ایران	به خاطر همکاری در برگزاری کنفرانس	۶ تا ۷ بهمن ۱۳۸۳
۶.	تقدیرنامه	از آقای پیروز سعادت، مدیرکل توسعه اشتغال در خارج از کشور، وزارت کار و امور اجتماعی	به خاطر جدیت در امور محوله و همکاری صمیمانه در نخستین کنفرانس بین‌المللی مدیریت اشتغال در خارج از کشور و مهاجرت نیروی کار	۱۳۸۳/۱۲/۲۶
۷.	لوح تقدیر	از آقای مهدی باقریان، دبیر دومین کنفرانس بین‌المللی روابط عمومی در ایران	به خاطر همکاری در برگزاری کنفرانس	۲۴ و ۲۵ آبان ۱۳۸۴
۸.	تقدیرنامه	از آقای برومند ربانی، مدیرکل هدایت نیروی کار و کاربایی‌های داخلی و خارجی، وزارت کار و امور اجتماعی	به خاطر انجام امور محوله	۱۳۸۴/۱۲/۲۰
۹.	تقدیرنامه	از آقای حاج قاسمی، مشاور وزیر و مدیرکل ارزیابی عملکرد و پاسخگویی به شکایات و دبیر نظام پیشنهادها	به دلیل ارائه طرح پیشنهادی در زمینه دستورالعمل ترجمه و تألیف، وزارت کار و امور اجتماعی	۱۳۸۴/۱۲/۲۱
۱۰.	تقدیرنامه	از آقای علی‌اکبر طاهایی، معاون پشتیبانی، وزارت کار و امور اجتماعی	به خاطر ایثارگری	۱۳۸۴
۱۱.	لوح تقدیر	از آقای دکتر محمد جهرمی، وزیر کار و امور	به خاطر ایثارگری	۱۳۸۴

کارنامه (رزومه) شعبان آزادی کناری

		اجتماعی	
۱۳۸۵ خرداد	به خاطر ایثارگری	از آقای دکتر محمد جهرمی، وزیر کار و امور اجتماعی	۱۲. لوح تقدیر
۱۳۸۵ آذر	به خاطر به خاطر ارائه مقاله برتر در همایش گفتمان ایرانیان خارج از کشور	از آقای محمود محمدی عراقی، رئیس سازمان فرهنگ و ارتباطات اسلامی	۱۳. لوح تقدیر
۱۳۸۶ خرداد	به مناسبت روز جانباز، به خاطر ایثارگری	از آقای دکتر محمد جهرمی، وزیر کار و امور اجتماعی	۱۴. لوح تقدیر
۱۳۸۶/۵/۲۹	به دلیل اهتمام جهت ایجاد ارتباط با ایرانیان خارج از کشور	از آقای دکتر سید علی ریاض، نماینده مجلس و رئیس فراکسیون ایرانیان خارج از کشور	۱۵. لوح تقدیر
۱۳۸۶ بهمن	به خاطر انجام وظایف محوله	از آقای نادری، مدیرکل وقت هدایت نیروی کار و کارمایی‌ها، وزارت کار و امور اجتماعی	۱۶. لوح تقدیر
۱۳۸۷ تیر	به خاطر انجام وظایف محوله	از آقای ولی پور، مدیرکل دفتر هدایت نیروی کار و کارمایی‌ها، وزارت کار و امور اجتماعی	۱۷. لوح تقدیر
۱۳۸۷/۴/۳۱	به خاطر تلاش وافر در اصلاح آئین‌نامه دفاتر مشاوره شغلی و کارمایی‌های غیردولتی	از آقای علیرضا ولی پور، مدیرکل هدایت نیروی کار و کارمایی‌ها، وزارت کار و امور اجتماعی	۱۸. لوح تقدیر
۸۷/۹/۱۲	به خاطر ارائه پیشنهاد دستورالعمل پرداخت پاداش تألیف، ترجمه و گردآوری علمی در وزارت کار و امور اجتماعی	از آقای سعیدی، معاون اداری و مالی وزیر کار و امور اجتماعی	۱۹. لوح تقدیر
۱۳۸۷	به خاطر ارائه پیشنهاد راه‌اندازی تارگاہ (وبسایت) تعاونی مصرف کارکنان وزارت کار و امور اجتماعی	از آقای سعیدی، معاون اداری و مالی وزیر کار و امور اجتماعی	۲۰. لوح تقدیر
۱۳۸۸	به خاطر ارائه پیشنهاد طرح اعطای مجوز و تهیه دستورالعمل فعالیت دفاتر کارمایی و مهاجرتی خارجی در ایران	از آقای سعیدی، معاون پشتیبانی وزیر کار و امور اجتماعی	۲۱. لوح تقدیر
۱۳۸۸	به خاطر ارائه پیشنهاد طرح پیشنهادی بیمه نمودن کارورزان مشمول طرح کارورزی از طریق استفاده از مزایای ماده ۱۰۳ قانون برنامه چهارم توسعه	از آقای سعیدی، معاون پشتیبانی وزیر کار و امور اجتماعی	۲۲. لوح تقدیر
۱۳۸۹/۸/۱۵	به خاطر مسئولیت ترجمه هم‌زمان نشست‌های جانبی و کنفرانس‌های مطبوعاتی هفدهمین جشنواره مطبوعات و خبرگزاری‌ها	از آقای محمدمهدی انصاری، مدیرکل دفتر مطالعات و برنامه‌ریزی رسانه‌ها، وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی	۲۳. تقدیرنامه
۱۳۹۰ اسفند	به خاطر طراحی و به‌روزرسانی سایت	از آقای کرباسی، دبیر انجمن صنفی	۲۴. تقدیرنامه

کارنامه (رزومه) شعبان آزادی کناری

	این انجمن	کاریابی های بین المللی ایران	
۱۳۹۱/۷/۱۵	به پاس زحمات و کوشش های بی دریغ و همکاری با دفتر وزارتی	از آقای حمیدرضا علیان، مشاور وزیر و مدیرکل حوزه وزارتی، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	۲۵. تقدیرنامه
۱۳۹۱	به دلیل روز جانباز	از آقای دکتر شیخ الاسلامی، وزیر تعاون، کار و رفاه اجتماعی	۲۶. تقدیرنامه
۱۳۹۲/۱/۲۱	به خاطر تقدیر از تلاش و کوشش و تبریک حلول سال جدید	از آقای دکتر اسدالله عباسی، سرپرست وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	۲۷. تقدیرنامه
۱۳۹۱/۴/۴	به خاطر روز جانباز	از آقای محمدرضا گویانی، مشاور وزیر و رئیس مرکز نوسازی، تحول اداری و بودجه، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	۲۸. تقدیرنامه
۱۳۹۰/۵/۵	به خاطر خدمات و تلاش در سال ۱۳۸۹	از آقای مهدی مهرزادفر، مدیرکل دفتر امور بین الملل و اشتغال خارج از کشور	۲۹. تقدیرنامه
۱۳۹۱/۱۰/۲۷	به خاطر همکاری صمیمانه در طول خدمت در آن دفتر و تهیه گزارش جامع وضعیت مصوبات سفرهای استانی	از آقای میر احد حسینی، مشاور وزیر و مسئول دفتر پیگیری مصوبات سفرهای استانی، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	۳۰. تقدیرنامه
۱۳۹۱/۱۲/۸	به منظور فراهم نمودن بسترهای مناسب جهت اعزام و ارائه طرح های جدید	از آقای علی اکبر لبافی، معاون توسعه کارآفرینی و اشتغال وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	۳۱. تقدیرنامه
۱۳۹۲/۴/۲۴	به خاطر ترجمه هم زمان نشست های خبری یازدهمین دوره انتخابات ریاست جمهوری در خرداد ۱۳۹۲	از آقای محمدناصر حقیقت، سرپرست اداره رسانه های خارجی، وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی	۳۲. تقدیرنامه
۱۳۹۴ اسفند	به خاطر همکاری در انجام امور	از آقای صادقی فر، مشاور وزیر و مدیرکل دفتر وزارتی، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	۳۳. لوح تقدیر
۱۳۹۴/۱۲/۲۴	به خاطر تلاش های علمی و پژوهشی مؤثر و ماندگار در طراحی، تنظیم و تدوین الگوی ملی توانمندسازی، اشتغال پذیری و کارآفرینی دانشجویان (تاک دانش)	از آقای مسلم خانی، مشاور معاون توسعه کارآفرینی و اشتغال، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	۳۴. تقدیرنامه
۱۳۹۴/۹/۱۴	به خاطر تلاش در جهت اهداف و برنامه های مدون معاونت	دکتر حسن طائی، معاون توسعه کارآفرینی و اشتغال، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	۳۵. لوح تقدیر
۱۳۹۴/۱۲/۱۰	به خاطر تلاش و نقش مهم در تحقق اهداف و وظایف دفتر	از آقای محمد اکبر نیا، مدیرکل دفتر هدایت نیروی کار و کاریابی ها	۳۶. لوح تقدیر
۱۳۹۴/۲/۱۳	به خاطر اجرای منسجم و یکپارچه برنامه بازرسی سال ۹۳ از ادارات کل	از آقای رضا شریعت، مشاور وزیر و مدیرکل دفتر مدیریت عملکرد	۳۷. لوح تقدیر

کارنامه (رزومه) شعبان آزادی کناری

	تعاون، کار و رفاه اجتماعی سراسر کشور		
۱۳۹۴/۱۲/۱۰	به خاطر تلاش‌های صادقانه و خالصانه در پیشبرد اهداف وزارت متبوع	از آقای ابراهیم صادقی فر، مشاور وزیر و مدیرکل حوزه وزارتی، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	لوح تقدیر ۳۸.
۱۳۹۴/۱۲/۱۱	به خاطر تلاش‌ها و مساعی به‌عمل‌آمده	از آقای مهرداد میراحسنی، معاون مدیرکل دفتر هدایت نیروی کار و کارایی‌ها، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	لوح تقدیر ۳۹.
۱۳۹۷	به خاطر همت عالی، عزم راسخ و تلاش‌های بی‌دریغ در راستای تحقق اهداف وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی و همکاری صادقانه	از آقای ابراهیم صادقی فر، مشاور وزیر و مدیرکل حوزه وزارتی، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	لوح تقدیر ۴۰.
۱۳۹۶	به‌پاس همدلی و همراهی در خدمتگزاری و همت عالی، عزم راسخ و تلاش‌های بی‌دریغ در راستای تحقق اهداف وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	از آقای دکتر ربیعی، وزیر تعاون، کار و رفاه اجتماعی	لوح تقدیر ۴۱.
	به خاطر تلاش‌های بی‌شائبه	از آقای بازوند، معاون توسعه مدیریت و منابع، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	لوح سپاس ۴۲.
۱۳۹۶/۱۲/۱۶	به‌پاس قدردانی از هماهنگی، تلاش و فعالیت‌های ارزنده در جهت انجام بازرسی‌های یکپارچه ادواری از ادارات کل تعاون، کار و رفاه اجتماعی استان‌ها	از آقای رضا شریعت، مشاور وزیر و مدیرکل دفتر مدیریت عملکرد، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	تقدیرنامه ۴۳.
۱۳۹۶	به خاطر تلاش وافر در تحقق اهداف و برنامه‌های دفتر هدایت نیروی کار و کارایی‌ها	از آقای محمد اکبر نیا، مدیرکل دفتر هدایت نیروی کار و کارایی‌ها، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	لوح تقدیر ۴۴.
۱۳۹۶/۱۲/۲۳	به خاطر احساس مسئولیت حرفه‌ای و دیدگاه‌های کارشناسی برای بهینه‌سازی امور ترویجی، آموزشی و تحقیقاتی بخش تعاون و تلاش‌های تحسین‌برانگیز برای توسعه گفتمان تعاون در میان خبرگان و نخبگان جامعه	از آقای مسلم خانی، مدیرکل دفتر ترویج، آموزش و تحقیقات تعاونی‌ها، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	تقدیرنامه ۴۵.
۱۳۹۷/۲/۲۲	به خاطر حضور ارزشمند و فعال در نشست تخصصی تعاون، تولید ملی و کالای ایرانی	از آقای مسلم خانی، مدیرکل دفتر ترویج، آموزش و تحقیقات تعاونی‌ها، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	تقدیرنامه ۴۶.
۱۳۹۷/۲/۱۹	به‌پاس همدلی و همراهی در مسیر خدمتگزاری، عزم راسخ و تلاش‌های بی‌دریغ در راستای تحقق اهداف وزارت	از آقای دکتر ربیعی، وزیر تعاون، کار و رفاه اجتماعی	لوح تقدیر ۴۷.

کارنامه (رزومه) شعبان آزادی کناری

۱۳۹۷/۲/۱۹	به پاس همدلی و همراهی در مسیر خدمتگزاری، عزم راسخ و تلاش‌های بی‌دریغ در راستای تحقق اهداف وزارت	از آقای ابراهیم صادقی فر، مشاور وزیر و مدیرکل حوزه وزارتی	لوح تقدیر	۴۸
۱۳۹۷/۲/۱۶	به پاس قدردانی از هماهنگی، تلاش و فعالیت‌های ارزنده در جهت انجام امور ارزیابی عملکرد در سال ۱۳۹۶	از آقای بازوند، معاون توسعه مدیریت و منابع، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	تقدیرنامه	۴۹
۱۳۹۷/۵/۶	به خاطر زحمات و عملکرد مطلوب در بررسی کارشناسی حوزه مربوطه در بازرسی ادواری اداره کل تعاون، کار و رفاه اجتماعی استان کردستان	از آقای رضا شریعت، مشاور وزیر و مدیرکل دفتر مدیریت عملکرد، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	تقدیرنامه	۵۰
۱۳۹۷/۱۲/۲۷	به خاطر توسعه و اجرای برنامه‌های معاونت	از آقای دکتر منصوری، معاون توسعه کارآفرینی و اشتغال، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	تقدیرنامه	۵۱
۱۳۹۸/۱/۱۱	به پاس قدردانی از هماهنگی، تلاش و فعالیت‌های ارزنده در جهت انجام بازرسی‌های یکپارچه ادواری از ادارات کل تعاون، کار و رفاه اجتماعی استان‌ها	از آقای رضا شریعت، مشاور وزیر و مدیرکل دفتر مدیریت عملکرد، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	تقدیرنامه	۵۲
۲۶ فروردین ۱۳۹۸	به خاطر روز جانباز و دفاع از میهن اسلامی	از آقای شریعتمداری، وزیر تعاون، کار و رفاه اجتماعی	تقدیرنامه	۵۳
آذر ۱۳۹۸	به پاس همکاری در برگزاری نمایشگاه	از آقای دکتر سمیعی، رئیس مرکز کار ایران و دبیر اجرایی نمایشگاه بین‌المللی کار ایران	لوح تقدیر	۵۴
آذر ۱۴۰۰	به خاطر انتخاب به‌عنوان پژوهشگر برتر این وزارتخانه	از آقای دکتر حجت‌الله عبدالملکی، وزیر تعاون، کار و رفاه اجتماعی	لوح تقدیر	۵۵
اسفند ۱۴۰۰	به خاطر ایثارگری	از آقای دکتر زاهدی وفا، سرپرست وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	لوح تقدیر	۵۶
دی‌ماه ۱۴۰۱	خدمت خالصانه و مجدانه برای حل مسائل مردم در حوزه تولید و اشتغال	از آقای دکتر کریمی بیرانوند، معاون توسعه کارآفرینی و اشتغال، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	تقدیرنامه	۵۷

۹- سخنرانی و برگزاری سمینار و کارگاه آموزشی:

ردیف	عنوان	برگزارکننده	مکان برگزاری	زمان برگزاری
۱	سخنرانی در نخستین مجمع بین‌المللی استادان زبان و ادبیات فارسی، با ارائه مقاله راه‌های آموزش زبان فارسی به خارجیان	شورای گسترش زبان و ادبیات فارسی وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی	دانشگاه تهران	۱۳ تا ۱۵ دی‌ماه ۱۳۷۶
۲	سخنرانی در همایش گفتمان ایرانیان خارج از کشور با عنوان مهاجرت نیروی کار ایرانی	سازمان فرهنگ و ارتباطات اسلامی	کتابخانه ملی جمهوری اسلامی	۱۳۸۵/۹/۱۴

کارنامه (رزومه) شعبان آزادی کناری

	ایران		به خارج از کشور، فرصت‌ها و تهدیدها
۱۳۸۷ و ۲۶ دی ماه ۱۳۸۷	دانشگاه تهران	شورای گسترش زبان و ادبیات فارسی وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی	۳. پذیرش و چاپ مقاله طرح راه‌اندازی بانک اطلاعات فارسی آموختگان و فارسی آموزان غیر ایرانی دکترای زبان و ادبیات فارسی و چاپ آن در خلاصه مقالات ششمین مجمع بین‌المللی استادان زبان و ادبیات فارسی
۳۱ تیرماه ۱۳۸۷	مجموعه فرهنگی و هنری تهران	مجموعه فرهنگی و هنری تهران	۴. برگزاری اولین کارگاه آموزشی راه‌های اشتغال مترجمان در داخل و خارج از کشور
۱۷ اسفند ۱۳۸۷	مرکز آموزش علمی کاربردی دانشگاه علوم پزشکی شیراز-کوار	مرکز آموزش علمی کاربردی دانشگاه علوم پزشکی شیراز-کوار	۵. دومین کارگاه آموزشی راه‌های اشتغال مترجمان در داخل و خارج از کشور
۱۶ مهر ۱۳۸۷	مجموعه فرهنگی و هنری تهران	مجموعه فرهنگی و هنری تهران	۶. اولین کارگاه آموزشی راه‌های نگارش رزومه (کارنامه)
۲۱ آذرماه ۱۳۸۸	مرکز آموزش علمی کاربردی دانشگاه علوم پزشکی شیراز-کوار	مرکز آموزش علمی کاربردی دانشگاه علوم پزشکی شیراز-کوار	۷. دومین کارگاه آموزشی راه‌های نگارش رزومه (کارنامه)
۱۷ مهر ۱۳۸۸	مجموعه فرهنگی تلاش وزارت کار و امور اجتماعی	موسسه کاربایی بین‌المللی کارسازان آریان پارس (KAP)	۸. سخنرانی در نخستین سمینار آموزشی آشنایی با کار و زندگی در استرالیا با عنوان آنچه باید درباره مهاجرت به استرالیا بدانید (مسائل قبل و بعد از مهاجرت)
۲۵ دی ۱۳۸۸	مجموعه فرهنگی تلاش وزارت کار و امور اجتماعی	موسسه کاربایی بین‌المللی کارسازان آریان پارس (KAP)	۹. سومین کارگاه آموزشی راه‌های نگارش رزومه (کارنامه)
۴ و ۵ اسفند ۱۳۸۸	سالن همایش‌های دانشگاه علوم پزشکی تهران	انجمن جمعیت‌شناسی ایران با همکاری مرکز آمار ایران	۱۰. ارائه مقاله، چاپ و سخنرانی در همایش مهاجرت در ایران
۲۶ اسفند ۱۳۸۸	مجموعه فرهنگی تلاش وزارت کار و امور اجتماعی	شرکت کاربایی بین‌المللی شهرزاد پاسارگارد با همکاری وزارت کار و امور اجتماعی	۱۱. سمینار تخصصی آشنایی با کار و دستیاری در استرالیا ویژه پزشکان
۱۳۸۹/۲/۲ ،	دانشگاه آزاد اسلامی تفت	دانشگاه آزاد اسلامی تفت	۱۲. چهارمین کارگاه آموزشی راه‌های اشتغال مترجمان در داخل و خارج از کشور و راه‌های نگارش رزومه و درخواست شغلی
۱۳۸۹/۲/۲۸	دانشگاه شهرکرد	دانشگاه شهرکرد	۱۳. پنجمین کارگاه آموزشی راه‌های اشتغال

کارنامه (رزومه) شعبان آزادی کناری

			مترجمان در داخل و خارج از کشور و راه‌های نگارش رزومه و درخواست شغلی در چهارمین کارگاه کشوری ترجمه
۱۳۸۹/۴/۱۰	سالن همایش‌های بین‌المللی رازی	موسسه کاربایی کارسازان آرین پارس	۱۴. ششمین کارگاه آموزشی راه‌های نگارش رزومه و درخواست شغلی
۱۳۸۹/۱۰/۱۰	مجموعه فرهنگی تلاش وزارت کار و امور اجتماعی	شرکت کاربایی بین‌المللی مزده‌آوران فردا	۱۵. هفتمین کارگاه آموزشی راه‌های نگارش رزومه و درخواست شغلی
۱۳۸۹ بهمن ۸	مجموعه فرهنگی ورزشی تلاش وزارت کار و امور اجتماعی	موسسه‌ی کارسازان آرین پارس KAP	۱۶. نخستین دوره آموزشی کلیدهای موفقیت در مصاحبه استخدامی
۱۳۹۲/۱۰/۴	سرای محله خواجه نصیر و حقوقی تهران	سرای محله خواجه نصیر و حقوقی	۱۷. ویژگی‌های یک محله خوب (با نگاهی به محله خواجه نصیر و حقوقی) در هم‌اندیشی بزرگ محله‌ای با عنوان «محله خوب، زندگی مطلوب»
۱۳۹۶ شهریور ۵	مرکز آموزشی یافت‌آباد	موسسه کار و تأمین اجتماعی	۱۸. دوره آموزشی آشنایی با مراکز و خدمات اشتغال و کاربایی (ویژه کارشناسان اشتغال و کارآفرینی استان‌ها)
۱۳۹۶ شهریور ۵	مرکز آموزشی یافت‌آباد	موسسه کار و تأمین اجتماعی	۱۹. دوره آموزشی اصول راهنمایی و مشاوره شغلی (ویژه کارشناسان اشتغال و کارآفرینی استان‌ها)
۱۳۹۶ شهریور ۵	مرکز آموزشی یافت‌آباد	موسسه کار و تأمین اجتماعی	۲۰. دوره آموزشی آشنایی با روند اشتغال اتباع خارجی (ویژه کارشناسان اشتغال و کارآفرینی استان‌ها)
۱۳ اسفند ۹۶	مرکز آموزشی یافت‌آباد	موسسه کار و تأمین اجتماعی	۲۱. دوره آموزشی راهکارهای ایجاد اشتغال در داخل و خارج از کشور (ویژه کارشناسان اشتغال و کارآفرینی وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی)
۱۳ اسفند ۹۶	مرکز آموزشی یافت‌آباد	موسسه کار و تأمین اجتماعی	۲۲. دوره آموزشی شیوه‌های ارائه مشاوره شغلی به کارجویان برای کار در داخل و خارج از کشور (ویژه کارشناسان اشتغال و کارآفرینی وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی)
۱۵ اسفند ۹۶	مرکز آموزشی یافت‌آباد	موسسه کار و تأمین اجتماعی	۲۳. دوره آموزشی آشنایی با قوانین و مقررات و تجارب کشورها در زمینه کاربایی (ویژه مدیران کاربایی‌های استان تهران)

کارنامه (رزومه) شعبان آزادی کناری

۹۶ اسفند ۱۵	مرکز آموزشی یافت آباد	موسسه کار و تأمین اجتماعی	دوره آموزشی استانداردهای بین‌المللی در خصوص کاریبایی‌ها و نیروی کار مهاجر (ویژه مدیران کاریبایی‌های استان تهران)	۲۴.
۹۶ اسفند ۱۶	مرکز آموزشی یافت آباد	موسسه کار و تأمین اجتماعی	دوره آموزشی آشنایی با قوانین و مقررات و تجارب کشورها در زمینه کاریبایی (ویژه مدیران کاریبایی‌های استان تهران)	۲۵.
۹۶ اسفند ۱۶	مرکز آموزشی یافت آباد	موسسه کار و تأمین اجتماعی	دوره آموزشی استانداردهای بین‌المللی در خصوص کاریبایی‌ها و نیروی کار مهاجر (ویژه مدیران کاریبایی‌های استان تهران)	۲۶.
۹۶ اسفند ۲۹	مرکز آموزش‌های تخصصی بازار کار	موسسه کار و تأمین اجتماعی	دوره آموزشی آشنایی با قوانین و مقررات و تجارب کشورها در زمینه کاریبایی (ویژه کارشناسان اشتغال و کارآفرینی وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی)	۲۷.
۹۶ اسفند ۲۹	مرکز آموزش‌های تخصصی بازار کار	موسسه کار و تأمین اجتماعی	دوره آموزشی استانداردهای بین‌المللی کار در خصوص کاریبایی‌ها و نیروی کار مهاجر (ویژه کارشناسان اشتغال و کارآفرینی وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی)	۲۸.
اول آذرماه ۱۳۹۷	اداره کل تعاون، کار و رفاه اجتماعی استان زنجان	موسسه کار و تأمین اجتماعی	برگزاری دوره آموزشی روش‌های نوین کاریبایی (ویژه کارشناسان اشتغال و مدیران کاریبایی‌های داخلی و خارجی استان زنجان)	۲۹.
۲۱ مرداد ۱۳۹۷	مرکز آموزش یافت آباد	موسسه کار و تأمین اجتماعی	برگزاری دوره آموزشی جستجوی شغل، کاریبایی و خدمات مشاوره و هدایت شغلی (ویژه کارشناسان اشتغال استان‌های کشور)	۳۰.
۲ بهمن ۱۳۹۸	مرکز آموزش یافت آباد	موسسه کار و تأمین اجتماعی	برگزاری دوره آموزشی جستجوی شغل، کاریبایی و خدمات مشاوره و هدایت شغلی (ویژه کارشناسان اشتغال استان‌های کشور)	۳۱.
سه‌شنبه و چهارشنبه ۲۱ و ۲۲ دی‌ماه ۱۴۰۰	وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	موسسه کار و تأمین اجتماعی با همکاری اداره منابع انسانی	برگزاری دوره آموزشی آنلاین آشنایی با قوانین مهاجرتی در کشورهای اروپایی، به‌ویژه انواع ویزا (کاری، تحصیلی و ...)	۳۲.
				۳۳.

۱۰. عضویت در مجامع و انجمن‌های علمی و حرفه‌ای:

کارنامک (رزومه) شعبان آزادی کناری

ردیف	نام مجمع / انجمن	کشور	نوع عضویت	زمان عضویت
۱.	عضو انجمن صنفی مترجمان کشور	ایران	پیوسته	۱۳۹۲
۲.	عضو انجمن صنفی روزنامه‌نگاران آزاد تهران	ایران	پیوسته	۱۳۹۶
۳.	عضو انجمن صنفی مترجمان مازندران	ایران	پیوسته	۱۳۹۷

۱.۱. ارائه پیشنهادها مصوب در نظام پیشنهادها وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی:

ردیف	عنوان پیشنهاد	زمان
۱.	دستورالعمل پرداخت پاداش تألیف، ترجمه و گردآوری علمی در وزارت کار و امور اجتماعی	۱۳۸۷
۲.	پیشنهاد راه‌اندازی تارگاہ (وب سایت) تعاونی مصرف کارکنان وزارت کار و امور اجتماعی	۱۳۸۸
۳.	اعطای مجوز و تهیه دستورالعمل فعالیت دفاتر کاریابی و مهاجرتی خارجی در ایران	۱۳۸۸
۴.	طرح پیشنهادی بیمه نمودن کارورزان مشمول طرح کارورزی از طریق استفاده از مزایای ماده ۱۰۳ قانون برنامه چهارم توسعه	۱۳۸۸

۱.۲. توانایی‌ها:

ردیف	موضوع
۱.	برگزاری کارگاه‌های آموزشی و سمینار در زمینه راه‌های نگارش رزومه (کارنامک)، کلیدهای موفقیت در مصاحبه استخدامی، راه‌های اشتغال در داخل و خارج از کشور، راه‌های موفقیت شغلی، کارآفرینی، آنچه درباره مهاجرت به استرالیا باید بدانید و ...
۲.	تدریس دوره مکالمه زبان انگلیسی، تاریخچه ترجمه در ایران و جهان، کارگاه آموزشی ترجمه شفاهی و هم‌زمان
۳.	کارگاه‌های آموزشی راه‌های نگارش رزومه به زبان فارسی و انگلیسی، حضور در مصاحبه استخدامی، راه‌های اشتغال در داخل و خارج از کشور، مهاجرت و کار در کشورهای جهان
۴.	ترجمه کتبی، شفاهی و هم‌زمان سمینارها و کنفرانس‌ها
۵.	انجام پژوهش در زمینه‌های گوناگون همچون: ترجمه، مهاجرت، اشتغال و ...
۶.	طراحی سایت و تهیه محتوی برای آن‌ها در زمینه علوم انسانی، اجتماعی و فرهنگی
۷.	برگزاری همایش‌های علمی و فرهنگی

۱۳. آثار منتشره شعبان آزادی

۱. کتاب‌های منتشره:

ردیف	عنوان کتاب	ناشر	سال انتشار
۱.	تهیه و تدوین کتاب فارسی آموختگان، مشخصات و چکیده پایان‌نامه فارسی آموختگان و فارسی آموزان خارجی دوره دکتری زبان و ادبیات فارسی (۱۳۷۷-۱۳۳۴)	انتشارات شورای گسترش زبان و ادبیات فارسی، وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی	اسفند ۱۳۷۷
۲.	ترجمه و تألیف کتاب اردو به فارسی	انتشارات اشراقی	۱۳۷۹
۳.	ترجمه و تدوین کتاب بلغاری برای فارسی‌زبان‌ها	انتشارات پرچم	۱۳۷۹
۴.	مجموعه آثار اولین نمایشگاه دوسالانه هنرهای تجسمی دانشجویان مسلمان	جهاد دانشگاهی واحد دانشگاه تهران	۱۳۸۰
۵.	ترجمه زیرنویس عکس‌های کتاب نفت در طول زمان	انتشارات روابط عمومی وزارت نفت	۱۳۸۰
۶.	ویرایش کتاب غلبه بر بیکاری	موسسه کار و تأمین اجتماعی	۱۳۸۱
۷.	ویرایش کتاب کلیت حقوق کار	موسسه کار و تأمین اجتماعی	۱۳۸۰
۸.	ویرایش کتاب نظام تشویق و تنبیه در واحدهای صنعتی - تولیدی و خدماتی	موسسه کار و تأمین اجتماعی	۱۳۸۰
۹.	ویرایش کتاب آیین دادرسی در مراجع حل اختلاف کار در ایران	موسسه کار و تأمین اجتماعی	۱۳۸۰
۱۰.	ترجمه و ویرایش کتاب سیمای صنعت و معدن استان هرمزگان	انتشارات پرچم	۱۳۸۱
۱۱.	ویرایش کتاب جامعه، کار و رفاه در اروپا	موسسه کار و تأمین اجتماعی	۱۳۸۱
۱۲.	ویرایش کتاب مجموعه قوانین و مقررات کار و تأمین اجتماعی	موسسه کار و تأمین اجتماعی	۱۳۸۱
۱۳.	ویرایش کتاب کار شایسته	انتشارات موسسه کار و تأمین اجتماعی	۱۳۸۱
۱۴.	ویرایش کتاب الاغ خرسوار	نشر فهرست	۱۳۸۱
۱۵.	ویرایش کتاب شیر سلطان عادل	نشر فهرست	۱۳۸۱
۱۶.	ترجمه انگلیسی کتاب قم نگاهی دیگر	اداره کل میراث فرهنگی و گردشگری استان قم	۱۳۸۳
۱۷.	ترجمه انگلیسی کتاب خلاصه مقالات اولین کنفرانس بین‌المللی روابط عمومی در ایران	انتشارات کارگزار روابط عمومی	۱۳۸۳
۱۸.	ترجمه و تدوین کتاب اصطلاح‌نامه کار، اشتغال و آموزش (<i>ILO Thesaurus</i>) (دو جلد)، ۱۶۰۰ صفحه، بر اساس کتاب منتشره توسط <i>ILO</i> به چهار زبان انگلیسی، فرانسه، آلمانی، اسپانیایی	به سفارش اداره کل توسعه اشتغال در خارج از کشور وزارت کار و امور اجتماعی (منتشرنشده)	۱۳۸۴
۱۹.	تألیف و ترجمه کتاب الکترونیکی راهنمای اشتغال، کار و تحصیل در آلمان	شرکت آربین کارسازان	خرداد ۱۳۸۴

۱۳۸۴ خرداد	شرکت آرین کارسازان	تألیف و ترجمه کتاب الکترونیکی راهنمای اشتغال، کار و تحصیل در استرالیا	۲۰.
۱۳۸۵	انتشارات شاکرین	ترجمه و تدوین کتاب عربی برای فارسی‌زبان‌ها	۲۱.
۱۳۸۶	انتشارات جهاد دانشگاهی دانشگاه تهران	مجموعه آثار اولین نمایشگاه دوسالانه هنرهای تجسمی دانشجویان مسلمان	۲۲.
۱۳۸۶	بنیاد شهید و امور ایثارگران	ترجمه کتاب دایره المعارف عکاسان شهید، جانباز و ایثارگر	۲۳.
۱۳۹۰	انتشارات سازمان زیباسازی شهرداری تهران	ترجمه کتاب مصور و نفیس طهران-تهران (مجموعه مصور دوجلدی)	۲۴.
۱۳۹۲	انتشارات سازمان زیباسازی شهرداری تهران	ترجمه کتاب حضور تا انتها، ۳۳ سال راهپیمایی ۲۲ بهمن در تهران	۲۵.
تابستان ۱۳۹۴	شهرداری قم و جهاد دانشگاهی واحد قم	ترجمه کتاب در حریم حرم (قم در طول زمان)	۲۶.
۱۳۹۶	فرهنگستان هنر جمهوری اسلامی ایران، موسسه تألیف، ترجمه و نشر آثار هنری "متن"	ترجمه کتاب پنج قرن قالی‌بافی در کرمان	۲۷.
۱۳۹۷	موسسه عالی پژوهش تأمین اجتماعی	ترجمه کتاب تأمین اجتماعی، اقتصاد و توسعه	۲۸.
۱۳۹۷	انتشارات اقلیما	ترجمه کتاب شعر ابری‌ترین شوکا	۲۹.
۱۴۰۰	انتشارات رسا	کتاب بررسی شیوه‌های مدیریت مهاجرت (اعزام) نیروی کار به خارج از کشور و ارائه مدلی برای ایران	۳۰.
۱۴۰۰	انتشارات رسا	مقاله نامه‌ها و توصیه‌نامه‌های بین‌المللی کار مربوط به کاریابی‌ها و کارگران مهاجر	۳۱.

۲. مقاله‌های منتشره در نشریات کشور:

ردیف	عنوان مقاله	ناشر	سال انتشار	شماره
۱.	عکاسی و کشورهای جهان، مجارستان	ماهنامه عکس	آذر ۱۳۶۹	شماره هشتم، سال چهارم
۲.	عکاسی و کشورهای جهان، چین	ماهنامه عکس	شهریور ۱۳۶۹	شماره ششم، سال پنجم
۳.	عکاسی و کشورهای جهان، لهستان	ماهنامه عکس	خرداد ۱۳۶۹	شماره سوم، سال چهارم
۴.	عکاسی و کشورهای جهان، نروژ	ماهنامه عکس	اردیبهشت ۱۳۷۱	سال ششم، شماره دوم، پیاپی ۶۰
۵.	سیاستیائو سالگادو، آثار عکاسان نامی جهان	انجمن سینمای جوانان ایران	۱۳۷۱	-
۶.	فاجعه ایستلند	ماهنامه عکس	اردیبهشت ۷۴	سال نهم، شماره ۹۶
۷.	چگونه نیمه دیگر زندگی می‌کنند	ماهنامه عکس	اردیبهشت ۷۴	سال نهم، شماره ۹۶
۸.	ابزارشناسی عکاسی، آشنایی با دوربین	ماهنامه عکس	بهمن ۱۳۶۹	شماره دهم، سال چهارم

کارنامه (رزومه) شعبان آزادی کناری

			یاشیکا (۱)
شماره یازدهم، سال چهارم	اسفند ۱۳۶۹	ماهنامه عکس	۹. ابزارشناسی عکاسی، آشنایی با دوربین یاشیکا (۲)
-	۱۳۷۴	مرکز اطلاعات و مدارک علمی، وزارت فرهنگ و آموزش عالی	۱۰. موافقتنامه استفاده از دیسک نوری (سی‌دی‌رام) سازمان خدمات چکیده‌های شیمی
-	۱۳۷۴	اطلاع‌رسانی، مرکز اطلاعات و مدارک علمی ایران، وزارت فرهنگ و آموزش عالی	۱۱. خبرهای داخلی و خارجی
شماره یازدهم، سال سوم	بهمن ۱۳۶۸	ماهنامه عکس	۱۲. معرفی عکاسان بزرگ جهان، دوروتی لینچ
شماره ۷۷۰	دی‌ماه ۱۳۷۴	هفته‌نامه سروش	۱۳. آموزش زبان فارسی به خارجی‌ان
شماره ۱	شنبه، ۴ اسفند ۱۳۷۵	ویژه‌نامه سمینار توسعه و امنیت عمومی	۱۴. بخش انگلیسی توسعه و امنیت
شماره ۲	یکشنبه، ۵ اسفند ۱۳۷۵	ویژه‌نامه سمینار توسعه و امنیت عمومی	۱۵. بخش انگلیسی توسعه و امنیت
شماره ۳	دوشنبه، ۶ اسفند ۱۳۷۵	ویژه‌نامه سمینار توسعه و امنیت عمومی	۱۶. بخش انگلیسی توسعه و امنیت
شماره ۴	سه‌شنبه، ۷ اسفند ۱۳۷۵	ویژه‌نامه سمینار توسعه و امنیت عمومی	۱۷. بخش انگلیسی توسعه و امنیت
دفتر ۲۶ و ۲۷، سال ۳۱	تابستان ۱۳۷۶	نشریه کتابداری، انتشارات کتابخانه مرکزی دانشگاه تهران	۱۸. فن‌آوری و نقش رایانه
شماره ۲	اردیبهشت و خرداد ۷۶	ماهنامه جهانگردان	۱۹. چهارسوق جهانگردی
-	اردیبهشت ۱۳۷۶	ویژه‌نامه همایش روز بین‌المللی میراث فرهنگی و گنجینه	۲۰. بخش انگلیسی گنجینه
شماره ششم	۱۳ خرداد ۱۳۷۶	هفته‌نامه مهر	۲۱. مصاحبه با مایکل روبین، دانشجو و محقق دوره دکتری ایران‌شناسی تاریخ ایران

کارنامه (رزومه) شعبان آزادی کناری

شماره ۴	خرداد ۱۳۷۶	فصل نامه نامه پارسی	مصاحبه با خانم تن هوی جو، استاد فارسی دانشگاه پکن، چین	۲۲
شماره چهار و پنج	تیر و مرداد ۱۳۷۶	ماهنامه جهانگردان	ترجمه انگلیسی مقاله از طالقان تا کلاردشت، پایه پای دامنه نوردان، نوشته علیرضا بهپور	۲۳
تیر و مرداد ۱۳۷۶	شماره چهار و پنج	ماهنامه جهانگردان	چهارسوق جهانگردی، بازار بین‌المللی سیاحت	۲۴
شماره چهار و پنج	تیر و مرداد ۱۳۷۶	ماهنامه جهانگردان	راهنمای سفر به چین، چین، سرزمین پر راز و رمز و افسانه‌ای	۲۵
شماره ۴ و ۵	بهار و تابستان ۱۳۷۶	فصل نامه میثاق، ارگان انجمن اسلامی دانشجویان خارجی دانشگاه بین‌المللی امام خمینی (ره)	گزارشی از دومین نشست طلاب و دانشجویان خارجی مقیم ایران	۲۶
شماره ۴ و ۵	بهار و تابستان ۱۳۷۶	فصل نامه میثاق	گزارش مراسم سالروز ۱۶ آذر، روز دانشجو و تقدیر از دانشجویان ممتاز خارجی دانشگاه‌های سراسر کشور	۲۷
شماره ۴ و ۵	بهار و تابستان ۱۳۷۶	فصل نامه میثاق	گزارشی از ضیافت افطاری سازمان فرهنگ و ارتباطات اسلامی	۲۸
سال دوم، شماره دوم	تابستان ۱۳۷۶	فصل نامه نامه پارسی، انتشارات شورای گسترش زبان فارسی	ایران گنجینه تجربیات انسانی است، گفتگو با کازوو موریموتو، دانشجوی ژاپنی دوره دکتری تاریخ ایران	۲۹
سال دوم، شماره دوم، ص ۱۰۰-۲۵۷	تابستان ۱۳۷۶	فصل نامه نامه پارسی، انتشارات شورای گسترش زبان فارسی	زبان و ادب فارسی در جهان	۳۰
شماره ۱	دوشنبه ۱۷ آذر ۱۳۷۶	همایش جوان مسلمان و رسانه	بخش انگلیسی ویژه نامه همایش جوان مسلمان و رسانه	۳۱
شماره ۲	سه‌شنبه ۱۸ آذر ۱۳۷۶	همایش جوان مسلمان و رسانه	بخش انگلیسی ویژه نامه همایش جوان مسلمان و رسانه	۳۲
شماره ۳	چهارشنبه ۱۹ آذر ۱۳۷۶	همایش جوان مسلمان و رسانه	بخش انگلیسی ویژه نامه همایش جوان مسلمان و رسانه	۳۳
سال دوم، شماره چهارم، شماره پیاپی ۷	زمستان ۱۳۷۶	فصل نامه نامه پارسی	ملاحظات در باب زبان با نگاهی به آموزش زبان فارسی به خارجی‌ان	۳۴
شماره ۱۳۵-۱۳۴، ۶۸ صفحه	سال دوازدهم، اردیبهشت و خرداد	ضمیمه ماهنامه عکس، نشریه	آخرین فهرست و مشخصات نشریه‌های عکاسی جهان	۳۵

کارنامه (رزومه) شعبان آزادی کناری

	۱۳۷۷	عکاسی انجمن سینمای جوانان ایران	
۳۶.	تیرماه ۱۳۷۷	ماهنامه عکس	بخش ویژه: تفکر، تجربه، تصویر، گفتگوهای خواندنی با پنج عکاس بزرگ جهان، بروس دیویدسون، دیوید مور، آلبرت آلارد، بیل جوردن، جان لونگارد
۳۷.	تیرماه ۱۳۷۷	ماهنامه عکس	میکرو فناوری (ریز فن آوری) دوربین کوچک دوست‌داشتنی
۳۸.	مرداد ۱۳۷۷	ماهنامه عکس	گزارشی از چهل و یکمین مسابقه جهانی عکاسی مطبوعاتی (۱۹۹۸، <i>world press photo</i>)
۳۹.	مرداد ۱۳۷۷	ماهنامه عکس	نرم‌افزارها، معرفی نرم‌افزار عکاسی <i>Soap</i>
۴۰.	شهریور ۱۳۷۷	ماهنامه عکس	نتیجه آثار برتر وورلد پرس فتو ۱۹۹۸
۴۱.	۱۳۷۶	دبیرخانه انجمن بین‌المللی استادان زبان فارسی، وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی	اهداف آموزش زبان فارسی به بیگانگان، ره‌آورد، گزارش نخستین مجمع بین‌المللی استادان زبان فارسی
۴۲.	مهر ۱۳۷۷	ماهنامه عکس	راهنمای جشنواره‌های عکاسی جهان
۴۳.	آبان ۱۳۷۷	ماهنامه عکس	پنج قاعده طلایی در عکاسی، مطالب جالب و خواندنی برای تازه‌کارها در عکاسی
۴۴.	آبان ۱۳۷۷	ماهنامه عکس	راهنمای جوایز و رقابت‌های بزرگ عکاسی جهان
۴۵.	آبان ۱۳۷۷	ماهنامه عکس	در عالم مسابقات و جشنواره‌ها، مسابقه عکاسی (اسلاید) کداک، آفریقای جنوبی
۴۶.	آبان ۱۳۷۷	ماهنامه عکس	چگونه از رعدوبرق در آسمان تاریک عکس بگیریم؟
۴۷.	آذر ۱۳۷۷	ماهنامه عکس	مشکل چیست، راه‌حل کدام است؟
۴۸.	پاییز ۱۳۷۷	فصل‌نامه پارسی	پایگاه‌های اطلاعاتی موجود در زمینه ایران‌شناسی و زبان فارسی در شبکه اینترنت
۴۹.	اسفند ۱۳۷۷	ماهنامه عکس	معرفی پایگاه‌های اطلاعاتی عکاسی در شبکه اینترنت (۱)
۵۰.	سه‌شنبه ۲۷ بهمن ۱۳۷۷	روزنامه صبح امروز	امروزه اطلاعات کالاست، پایگاه‌های اطلاعاتی ایران‌شناسی و زبان فارسی در اینترنت

کارنامه (رزومه) شعبان آزادی کناری

۵۱.	استن گراسفلد، عکس و عکاس	ماهنامه عکس	فروردین ۱۳۷۸	سال سیزدهم، شماره ۱۴۵
۵۲.	معرفی پایگاه‌های اطلاعاتی عکاسی در شبکه اینترنت (۲)	ماهنامه عکس	فروردین ۱۳۷۸	شماره ۱۴۵، سال سیزدهم
۵۳.	چگونه عکس‌های خوبی در باغ‌وحش بگیریم؟	ماهنامه عکس	فروردین ۱۳۷۸	شماره ۱۴۵، سال سیزدهم
۵۴.	گوردون پارکس، نوشته جیمی بریگز	ماهنامه عکس	اردیبهشت ۱۳۷۸	شماره ۱۴۶، سال سیزدهم
۵۵.	۱۰ عکس، ۱۰ شرح	ماهنامه عکس	اردیبهشت ۱۳۷۸	شماره ۱۴۶، سال سیزدهم
۵۶.	صد عکس برای دفاع از آزادی مطبوعات	ماهنامه عکس	اردیبهشت ۱۳۷۸	شماره ۱۴۶، سال سیزدهم
۵۷.	معرفی پایگاه‌های اطلاعاتی در شبکه اینترنت (۳)	ماهنامه عکس	اردیبهشت ۱۳۷۸	شماره ۱۴۶، سال سیزدهم
۵۸.	نخستین فارسی آموخته چینی با نمره ۲۰ از پایان‌نامه دکتری خود دفاع کرد	فصل‌نامه نامه فارسی	بهار ۱۳۷۸	سال چهارم، شماره ۱
۵۹.	گفتگو با خانم وانگ ای دان، از اینکه باید از ایران دل بکنم خیلی ناراحتم	فصل‌نامه نامه فارسی	بهار ۱۳۷۸	سال چهارم، شماره ۱
۶۰.	معرفی یک کتاب، مشخصات اجمالی زبان‌های زنده جهان	فصلنامه پارسی	زمستان ۱۳۷۸	شماره پیاپی ۱۵، سال چهارم، شماره چهارم
۶۱.	از مدرسه تا محل کار، تغییراتی در بازار کار دانش‌آموختگان جدید در ژاپن، نوشته هیسائو ناگاوا	ماهنامه کار و جامعه	شهریور ۱۳۷۹	سال هفتم، شماره ۲۵
۶۲.	ترجمه بخش انگلیسی بروشور اولین نمایشگاه بین‌المللی دوسالانه هنرهای تجسمی دانشجویان مسلمان	جهاد دانشگاهی واحد تهران	مهر ۱۳۷۹	-
۶۳.	تدوین مقاله آموزش و نقش آن در اشتغال جوانان	هفته‌نامه بازار کار	۲۲ اردیبهشت ۱۳۸۰	سال اول، شماره ۱۳
۶۴.	ویرایش مقاله جذب و اشتغال فارغ‌التحصیلان دانشگاهی در هند	هفته‌نامه بازار کار	اول اردیبهشت ۱۳۸۰	شماره ۱۰
۶۵.	ویرایش مقاله تخصص و کارآفرینی	هفته‌نامه بازار کار	۵ خرداد ۱۳۸۰	سال اول، شماره ۱۵
۶۶.	اعزام نیروی کار به خارج از کشور، ایرانی‌ها سالانه ۱۰۰ میلیون دلار برای پیدا کردن کار در خارج هزینه می‌کنند	روزنامه سرمایه	۱۰ دی ۱۳۸۴	سال اول، شماره ۸۲
۶۷.	اعزام نیروی کار بر اساس قراردادهای متقابل کاری	روزنامه سرمایه	۱۱ دی ۱۳۸۴	سال اول، شماره ۸۳
۶۸.	فاکتورهای کشورهای کارگر پذیر	روزنامه سرمایه	۱۲ دی ۱۳۸۴	سال اول، شماره ۸۴
۶۹.	اعزام نیروی کار به خارج از کشور، یک ضرورت یا... (۱)	هفته‌نامه بازار کار	۲۰ تیرماه ۱۳۸۴	سال پنجم، شماره ۲۲۱
۷۰.	اعزام نیروی کار به خارج از کشور، یک	هفته‌نامه بازار کار	۲۵ تیرماه ۱۳۸۴	سال پنجم، شماره ۲۲۲

کارنامه (رزومه) شعبان آزادی کناری

			ضرورت یا... (۲)
۷۱.	پرسش‌ها و پاسخ‌های رایج برای اشتغال در خارج از کشور	هفته‌نامه بازار کار	شنبه ۲۲ مرداد ۱۳۸۴
۷۲.	فرصت‌های شغلی در اروپا	ماهنامه ۲۰ ساله‌ها	دی‌ماه ۱۳۸۴
۷۳.	واقعیت اشتغال و فرصت‌های شغلی در امارات متحده عربی	ماهنامه ۲۰ ساله‌ها	بهمن و اسفندماه ۱۳۸۴
۷۴.	نگاهی به روند اعزام نیروی کار به استرالیا، فرصت‌های شغلی در استرالیا	ماهنامه ۲۰ ساله‌ها	فروردین ۱۳۸۵
۷۵.	فرصت‌های شغلی در آلمان	ماهنامه ۲۰ ساله‌ها	تیرماه ۱۳۸۵
۷۶.	فرصت‌های شغلی در کانادا	ماهنامه سرمایه و کار	مهر ۱۳۸۵
۷۷.	کارآفرینی در جهان	ماهنامه سرمایه و کار	مهر ۱۳۸۵
۷۸.	مهاجرت نیروی کار به خارج از کشور، فرصت یا تهدید	هفته‌نامه بازار کار	۲۹ مهر ۱۳۸۵
۷۹.	چگونگی عرضه نیروی کار ایرانی در بازار کار جهانی	هفته‌نامه بازار کار	۲ تیر ۱۳۸۶
۸۰.	راه‌های توفیق در اعزام نیروی کار به خارج از کشور	هفته‌نامه بازار کار	۶ بهمن ۱۳۸۶
۸۱.	نگاهی به اشتغال مترجمان	روزنامه جهان صنعت	۹ شهریور ۱۳۸۷
۸۲.	نیم‌نگاهی به کار و اشتغال در دانمارک	ماهنامه چشم‌انداز	آبان ۱۳۸۷
۸۳.	بررسی اثرات قانونمند کردن مهاجرت (اعزام) نیروی کار به خارج از کشور	ماهنامه کار و جامعه	مهر ۱۳۸۸
۸۴.	بررسی اثرات قانونمند کردن مهاجرت (اعزام) نیروی کار به خارج از کشور	مجموعه مقالات همایش مهاجرت در ایران	۱۳۸۸
۸۵.	مهاجرت نیروی کار ایرانی، فرصت‌ها و تهدیدها	مجموعه مقالات همایش گفتمان ایرانیان	۱۳۸۸
۸۶.	کار شایسته برای کارگران خانگی (۱)	هفته‌نامه بازار کار	۸ خرداد ۱۳۸۹
۸۷.	کار شایسته برای کارگران خانگی (۲)	هفته‌نامه بازار کار	۱۵ خرداد ۱۳۸۹
۸۸.	آشنایی با وضعیت بازار کار رشته‌های مترجمی (۱)	هفته‌نامه بازار کار	۶ تیر ۱۳۸۹
۸۹.	آشنایی با وضعیت بازار کار رشته‌های مترجمی (۲)	هفته‌نامه بازار کار	۱۷ تیر ۱۳۸۹
۹۰.	مقاله آشنایی با وضعیت بازار کار رشته‌های	هفته‌نامه بازار کار	۱۵ تیر ۱۳۸۹

کارنامه (رزومه) شعبان آزادی کناری

			مترجمی (۳)
سال دوازدهم، شماره ۶۸۳	۲۶ فروردین ۱۳۹۱	هفته‌نامه بازار کار	نگاهی به سه برنامه توسعه در زمینه روند اعزام نیروی کار به خارج از کشور
سال دوازدهم، شماره ۷۳۳	شنبه ۲۰ آبان ۱۳۹۱	هفته‌نامه بازار کار	عوامل مؤثر در ایجاد اضطراب در کار
سال سیزدهم، شماره ۸۱۸	سه‌شنبه ۱۷ دی ۱۳۹۲	هفته‌نامه بازار کار	اعطای مجوز مشاوره و مدرس روابط کار گامی ارزشمند در جهت اشتغال‌زایی است
سال سیزدهم، شماره ۸۱۵	شنبه ۳۰ آذر ۱۳۹۳	هفته‌نامه بازار کار	نقش وابستگان کار جمهوری اسلامی ایران در سایر کشورها
سال سیزدهم، شماره ۸۱۶	شنبه ۷ دی ۱۳۹۲	هفته‌نامه بازار کار	برنامه راهبردی جهت انتخاب وابستگان کار جمهوری اسلامی ایران در سایر کشورها
سال سیزدهم، شماره ۷۶۷	سه‌شنبه ۲۴ اردیبهشت ۱۳۹۳	هفته‌نامه بازار کار	لزوم بررسی استانداردهای بین‌المللی برای کارایی‌ها و نیروی کار مهاجر
شماره ۳۸	مهرماه ۱۳۹۳	ماهنامه کارآفرینی ناب	مهاجرت منصفانه راهکاری برای حمایت از کارگران مهاجر
سال اول، شماره اول	دی‌ماه ۱۳۹۳	فصلنامه صنعت ترجمه	نگاهی کوتاه به تاریخچه ترجمه
سال چهاردهم، شماره ۸۷۳	سه‌شنبه ۱۸ شهریور ۱۳۹۳	هفته‌نامه بازار کار	حمایت از تولید ملی با اختصاص کارت اعتباری و استفاده از نیروی کار ایرانی در ایام حج و زیارت
سال چهاردهم، شماره ۸۹۲	شنبه ۱۵ آذر ۱۳۹۳	هفته‌نامه بازار کار	نقش صادرات خدمات فنی و مهندسی در اعزام و به‌کارگیری نیروی کار ایرانی در خارج از کشور
شماره گزارش ۵	دی‌ماه ۱۳۹۳	وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی - معاونت توسعه کارآفرینی و اشتغال	نگاهی به کارایی‌های اینترنتی و سایت‌های کارایی در داخل و خارج از کشور
سال شانزدهم، شماره ۹۷۹	۱۰ بهمن ۱۳۹۴	هفته‌نامه بازار کار	نقد جایگاه معافیت‌های بیمه‌ای در برنامه ششم توسعه کشور
سال شانزدهم، شماره ۹۸۳	۲۷ بهمن ۱۳۹۴	هفته‌نامه بازار کار	کارآفرینی اینترنتی، راهکاری مؤثر برای ایجاد اشتغال (۱)
سال شانزدهم، شماره ۹۸۴	اول اسفند ۱۳۹۴	هفته‌نامه بازار کار	کارآفرینی اینترنتی، راهکاری مؤثر برای ایجاد اشتغال (۲)
سال اول، شماره ۵	اسفند ۹۵ و فروردین ۹۶	ماهنامه بازار کار نوین	شایستگی‌ها و ویژگی‌های مربی و مرشد کارآفرینی
سال هجدهم، شماره ۱۰۹۲	۱ بهمن ۱۳۹۶	هفته‌نامه بازار کار	نگاهی به وضعیت اقتصادی، اجتماعی و بازار کار کشور قطر (۱)

کارنامه (رزومه) شعبان آزادی کناری

۱۰۷.	نگاهی به وضعیت اقتصادی، اجتماعی و بازار کار کشور قطر (۲)	هفته‌نامه بازار کار	۸ بهمن ۱۳۹۶	سال هجدهم، شماره ۱۰۹۳
۱۰۸.	تأثیر کووید ۱۹ بر استخدام و کاربایی	هفته‌نامه بازار کار	۲۳ اسفند ۱۳۹۹	سال بیست و یکم، شماره ۱۲۲۳

۳. برخی از گزارش‌های دولتی منتشره:

ردیف	عنوان گزارش	اداره/دفتر	تعداد صفحات	سال تهیه
۱.	ترجمه گزارش سازمان بین‌المللی کارفرمایان (IOE)، رویه اجرایی، گزارش وضعیت سازمان، محتوی قانون و قطعنامه اجرایی	دفتر روابط بین‌الملل، وزارت کار و امور اجتماعی	۱۴ صفحه	آبان ۱۳۷۸
۲.	ترجمه مقاله از مدرسه تا محل کار: تغییراتی در بازار کار دانش‌آموختگان جدید ژاپن، نوشته هیسائو ناگاناوا، محقق ارشد مؤسسه کار ژاپن، بولتن کار ژاپن، اکتبر ۱۹۹۹	دفتر روابط بین‌الملل، وزارت کار و امور اجتماعی	۱۵ صفحه	بهمن‌ماه ۱۳۷۸
۳.	ترجمه گزارش طرح اشتغال‌زایی، سازمان توسعه و همکاری اقتصادی، اجلاس وزرای کشورهای عضو (OECD) ۱۹۹۹	دفتر روابط بین‌الملل، وزارت کار و امور اجتماعی	۶ صفحه	مهرماه ۱۳۷۸
۴.	تهیه و تدوین گزارش معرفی پایگاه‌های اطلاعاتی موجود در زمینه کار و امور اجتماعی در اینترنت	دفتر روابط بین‌الملل، وزارت کار و امور اجتماعی	۶ صفحه	دی‌ماه ۱۳۷۸
۵.	ترجمه جریان آموزشی: برنامه‌ریزی کنید، ببینید و انجام دهید، ارائه‌شده توسط کارشناسان جایکا در همایش بین‌المللی مدیریت آموزش حرفه‌ای	سازمان آموزش فنی و حرفه‌ای کشور	۲۰ صفحه	آبان ماه ۱۳۷۸
۶.	ترجمه به انگلیسی گزارش توسعه منابع انسانی، رشد اقتصادی و نیاز به آموزش و بازآموزی، نوشته جلال متقی، عضو هیئت‌علمی تمام‌وقت دانشگاه آزاد اسلامی، ارائه‌شده در همایش بین‌المللی مدیریت آموزش حرفه‌ای	سازمان آموزش فنی و حرفه‌ای کشور	۲۰ صفحه	۲۷-۲۲ آبان ماه ۱۳۷۸
۷.	ترجمه نظام آموزش فنی و حرفه‌ای - تخصصی ثانویه در ازبکستان، ارائه‌شده توسط نماینده ازبکستان در همایش بین‌المللی مدیریت آموزش حرفه‌ای	سازمان آموزش فنی و حرفه‌ای کشور	۱۵ صفحه	۲۷-۲۲ آبان ماه ۱۳۷۸
۸.	ترجمه گزارش کشوری پاکستان در همایش بین‌المللی مدیریت آموزش حرفه‌ای	سازمان آموزش فنی و حرفه‌ای کشور	۴۰ صفحه	۲۷-۲۲ آبان ماه ۱۳۷۸
۹.	ترجمه پوستر سازمان بین‌المللی کار در مورد بدترین شکل‌های کار کودک	دفتر روابط بین‌الملل، وزارت کار و امور اجتماعی	۴ صفحه	دی‌ماه ۱۳۷۸
۱۰.	ترجمه سیستم تأمین اشتغال و سیاست کار در ایران،	دفتر روابط بین‌الملل، وزارت کار	۱۵ صفحه	دی‌ماه ۱۳۷۸

کارنامهک (رزومه) شعبان آزادی کناری

		و امور اجتماعی	تهیه شده توسط انجمن آسیایی جمعیت و توسعه (APDA) ژاپن
۱۳۷۸ بهمن ماه	۸ صفحه	دفتر روابط بین الملل، وزارت کار و امور اجتماعی	۱۱. تهیه و تدوین گزارش نمودارهای سازمانی وزارتخانه های کار و امور اجتماعی استرالیا، زلاندنو، فرانسه، مالزی، اونتاریوی کانادا برگرفته از شبکه جهانی اینترنت
۱۳۷۸ دی ماه	۶۴ صفحه	وزارت کار و امور اجتماعی	۱۲. ترجمه گزارش زندگی در اروپا
۱۳۷۸ بهمن	۴۵ صفحه	دفتر روابط بین الملل، وزارت کار و امور اجتماعی	۱۳. ویرایش گزارش اشتغال روستایی در هند تهیه شده توسط وابسته کار جمهوری اسلامی ایران در هندوستان
۱۳۷۸ بهمن	۲۰ صفحه	دفتر روابط بین الملل، وزارت کار و امور اجتماعی	۱۴. ویرایش گزارش کارآفرینی در هند
۱۳۷۸ دی ماه	۱۲ صفحه	دفتر روابط بین الملل، وزارت کار و امور اجتماعی	۱۵. ویرایش گزارش نظام آموزش فنی و حرفه ای و نقش آن در کارآموزی و توسعه نیروی انسانی کشور
۱۳۸۳ اسفند	۷۳ صفحه	اداره کل توسعه اشتغال در خارج از کشور، وزارت کار و امور اجتماعی	۱۶. تهیه و تدوین گزارش از مجموعه بررسی های کشوری، ژاپن
۱۳۸۳ اسفند	۱۴۴ صفحه	اداره کل توسعه اشتغال در خارج از کشور، وزارت کار و امور اجتماعی	۱۷. تهیه و تدوین گزارش از مجموعه بررسی های کشوری، کره جنوبی
۱۳۸۳ اسفند	۱۴۴ صفحه	اداره کل توسعه اشتغال در خارج از کشور، وزارت کار و امور اجتماعی	۱۸. تهیه و تدوین گزارش از مجموعه بررسی های کشوری، مالزی
۱۳۸۳	۴۰ صفحه	اداره کل توسعه اشتغال در خارج از کشور، وزارت کار و امور اجتماعی	۱۹. تهیه و تدوین گزارش از مجموعه بررسی های کشوری، آشنایی با نحوه اشتغال، کار و زندگی در استرالیا
۱۳۸۳	۱۰۰ صفحه	اداره کل توسعه اشتغال در خارج از کشور، وزارت کار و امور اجتماعی	۲۰. تهیه و تدوین گزارش از مجموعه بررسی های کشوری، آشنایی با نحوه اشتغال و کار و زندگی در ایتالیا
۱۳۸۳	۱۵۴ صفحه	اداره کل توسعه اشتغال در خارج از کشور، وزارت کار و امور اجتماعی	۲۱. تهیه و تدوین گزارش از مجموعه آشنایی با قوانین کار و زندگی در کشورهای جهان، دانمارک
۱۳۸۳	۱۸ صفحه	اداره کل توسعه اشتغال در خارج از کشور، وزارت کار و امور اجتماعی	۲۲. تهیه و تدوین گزارش از مجموعه آشنایی با سازمان های بین المللی: سازمان بین المللی آکندن اینترنتشال
۱۳۸۳ فروردین	۳۷ صفحه	اداره کل توسعه اشتغال در خارج	۲۳. تهیه و تدوین گزارش سفر هیئت عالی رتبه وزارت کار

کارنامه (رزومه) شعبان آزادی کناری

		از کشور، وزارت کار و امور اجتماعی	و امور اجتماعی به کشورهای ژاپن، کره و مالزی	
۱۳۸۳	آبان صفحه ۳۸	اداره کل توسعه اشتغال در خارج از کشور، وزارت کار و امور اجتماعی	تهیه و تدوین گزارش دوره آموزشی و سفر مطالعاتی آشنایی با فعالیت‌های اشتغال در خارج از کشور فیلیپین	۲۴.
۱۳۸۴	صفحه ۱۹	اداره کل توسعه اشتغال در خارج از کشور، وزارت کار و امور اجتماعی	تهیه و تدوین گزارش معرفی سایت‌های کاریابی جهان	۲۵.
۱۳۸۳	صفحه ۱۰	اداره کل توسعه اشتغال در خارج از کشور، وزارت کار و امور اجتماعی	ارائه طرح راه‌اندازی تارگانه (وبسایت) اداره کل توسعه اشتغال در خارج از کشور	۲۶.
۱۳۸۳	صفحه ۳۴	اداره کل توسعه اشتغال در خارج از کشور، وزارت کار و امور اجتماعی	همکاری در تهیه گزارش کشوری جمهوری اسلامی ایران در مورد مهاجرت نیروی کار در ایران	۲۷.
۱۳۸۳	۳۰۰ صفحه	اداره کل توسعه اشتغال در خارج از کشور، وزارت کار و امور اجتماعی	همکاری در ترجمه کتاب رفتار منصفانه با کارگران مهاجر در روند اقتصاد جهانی (دو جلد)	۲۸.
۱۳۸۳ تا ۱۳۸۴ و ۱۳۹۰	مجاز ۱۲۰	اداره کل توسعه اشتغال در خارج از کشور، وزارت کار و امور اجتماعی	طراحی و صدور مجوز و تهیه و بهینه‌سازی فرآیند صدور مجوز کاریابی‌های بین‌المللی	۲۹.
۱۳۸۴	تیرماه صفحه ۷	اداره کل توسعه اشتغال در خارج از کشور، وزارت کار و امور اجتماعی	ارائه طرح دستورالعمل تألیف، ترجمه و گردآوری منابع علمی (کتاب، مقاله، طرح پژوهشی)	۳۰.
۱۳۸۴	شهریور صفحه ۳۰	اداره کل توسعه اشتغال در خارج از کشور، وزارت کار و امور اجتماعی	تهیه گزارش بررسی وضعیت موافقت‌نامه اعزام نیروی کار به استرالیا	۳۱.
۱۳۸۴	صفحه ۱۵	دفتر امور بین‌الملل، وزارت کار و امور اجتماعی	تهیه گزارش عملکرد کاریابی‌های خارجی	۳۲.
۱۳۸۵	خرداد صفحه ۲۰	اداره کل هدایت نیروی کار و کاریابی‌های داخلی و خارجی، وزارت کار و امور اجتماعی	تهیه و تدوین مرامنامه صنفی دفاتر مشاوره شغلی و کاریابی‌های بین‌المللی	۳۳.
اردیبهشت ۱۳۸۵	صفحه ۱۰	اداره کل هدایت نیروی کار و کاریابی‌های داخلی و خارجی، وزارت کار و امور اجتماعی	تهیه و تدوین گزارش کارآفرینی در اندونزی	۳۴.
۱۳۸۵	مرداد صفحه ۳۰	اداره کل هدایت نیروی کار و کاریابی‌های داخلی و خارجی،	تهیه و تدوین گزارش نگاهی به کشور چین	۳۵.

کارنامه (رزومه) شعبان آزادی کناری

۳۶.	تهیه طرح تأسیس دفتر امور ایرانیان اعزامی و شاغل در خارج از کشور در وزارت کار و امور اجتماعی	اداره کل هدایت نیروی کار و کاریابی‌های داخلی و خارجی، وزارت کار و امور اجتماعی	۶ صفحه	مرداد ۱۳۸۵
۳۷.	بررسی و تهیه گزارش پیش‌نویس تفاهم‌نامه‌های منعقدۀ با سازمان‌های داخلی و بین‌المللی در زمینه اعزام نیروی کار به خارج از کشور همچون تفاهم‌نامه‌های منعقدۀ با سازمان توسعه تجارت، سازمان آموزش فنی و حرفه‌ای کشور و کمیته امداد امام خمینی (ره)	اداره کل هدایت نیروی کار و کاریابی‌های داخلی و خارجی، وزارت کار و امور اجتماعی	۱۰ صفحه	۱۳۸۵
۳۸.	ترجمه مقاله برنامه راهبردی وزارت کار ایالات متحده آمریکا، برنامه شش ساله سال‌های مالی ۲۰۱۱-۲۰۰۶، برای موسسه کار و تأمین اجتماعی	اداره کل هدایت نیروی کار و کاریابی‌های داخلی و خارجی، وزارت کار و امور اجتماعی	۱۰۰ صفحه	بهمن ۱۳۸۵
۳۹.	تهیه طرح پیشنهادی جهت ارائه تسهیلات و مشوق‌های لازم به ایرانیان شاغل و متقاضی کار در خارج از کشور	اداره کل هدایت نیروی کار و کاریابی‌های داخلی و خارجی، وزارت کار و امور اجتماعی	۳ صفحه	۱۳۸۶
۴۰.	تهیه گزارش بررسی وضعیت تفاهم‌نامه‌های منعقدۀ بین وزارت کار و امور اجتماعی با سایر کشورهای جهان در زمینه اشتغال و اعزام نیروی کار	دفتر هدایت نیروی کار و کاریابی‌ها، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	۵ صفحه	اردیبهشت ۱۳۸۷
۴۱.	تهیه طرح برگزاری دوره آموزشی ویژه مدیران و کارشناسان کاریابی‌های خارجی	دفتر هدایت نیروی کار و کاریابی‌ها	۲۳ صفحه	اردیبهشت ۱۳۸۷
۴۲.	تهیه دستورالعمل انتخاب مدیران نمونه و شاخص‌های انتخاب دفاتر مشاوره شغلی و کاریابی‌های خارجی	اداره کل هدایت نیروی کار و کاریابی‌های داخلی و خارجی، وزارت کار و امور اجتماعی	۵ صفحه	آبان ۱۳۸۷
۴۳.	تهیه طرح تدوین و راه‌اندازی بانک جامع اطلاعات ایرانیان مهاجر و منابع موجود در زمینه ایران و ایرانیان در داخل و خارج از کشور	شورای عالی امور ایرانیان خارج از کشور	۲۱ صفحه	اردیبهشت ۱۳۸۶
۴۴.	تهیه متن سخنرانی برای قائم‌مقام وزیر، مدیرکل دفتر هدایت نیروی کار و کاریابی‌ها و معاون توسعه کارآفرینی و اشتغال در زمینه اعزام نیروی کار	اداره کل هدایت نیروی کار و کاریابی‌های داخلی و خارجی، وزارت کار و امور اجتماعی	۱۵ صفحه	۱۳۹۰
۴۵.	تهیه گزارش آشنایی با فعالیت آژانس بین‌المللی همکاری‌های فنی و حرفه‌ای کره (کوئیکا) (Koica) در ایران	دفتر هدایت نیروی کار و کاریابی‌ها، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	۱۰ صفحه	شهریور ۱۳۹۱
۴۶.	تهیه طرح‌های اجرایی در زمینه بیمه ایرانیان اعزامی و شاغل در خارج از کشور	دفتر هدایت نیروی کار و کاریابی‌ها، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	۱۰ صفحه	اسفند ۱۳۹۱

کارنامه (رزومه) شعبان آزادی کناری

اسفند ۱۳۹۱	۸ صفحه	دفتر هدایت نیروی کار و کاریابی‌ها، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	تهیه طرح رتبه‌بندی کاریابی‌های خارجی	۴۷
اسفند ۱۳۹۱	۱۵ صفحه	دفتر هدایت نیروی کار و کاریابی‌ها، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	تهیه طرح تشویق کارشناسان برای انجام کار مطالعاتی و تحقیقاتی در حوزه اشتغال و کارآفرینی	۴۸
۱۳۹۱	۲۰ صفحه	دفتر هدایت نیروی کار و کاریابی‌ها، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	تهیه طرح توجیهی اعزام نیروی کار به کردستان عراق	۴۹
فروردین ۱۳۹۲	۱۰ صفحه	دفتر هدایت نیروی کار و کاریابی‌ها، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	تهیه طرح راه‌اندازی واحد تحقیق و توسعه (R&D) در دفتر هدایت نیروی کار و کاریابی‌ها	۵۰
فروردین ۱۳۹۲	۲۰ صفحه	دفتر هدایت نیروی کار و کاریابی‌ها، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	تهیه طرح بررسی پیامدهای الحاق به مقاله نامه‌ها و توصیه‌نامه‌های بین‌المللی مربوط به نیروی کار مهاجر و کاریابی‌ها	۵۱
مرداد ۱۳۹۲	۳ صفحه	دفتر هدایت نیروی کار و کاریابی‌ها، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	تهیه دستورالعمل نحوه دریافت حق‌الزحمه کاریابی‌های بین‌المللی	۵۲
خرداد ۱۳۹۲	۱۰ صفحه	دفتر هدایت نیروی کار و کاریابی‌ها، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	تهیه طرح اجرای بیمه‌های خرد برای نیروی کار اعزامی و شاغل در خارج از کشور	۵۳
خرداد ۱۳۹۲	۱۰ صفحه	دفتر هدایت نیروی کار و کاریابی‌ها، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	تهیه قانون اعزام کارگران ایرانی به خارج از کشور	۵۴
تیرماه ۱۳۹۲	۲ صفحه	دفتر هدایت نیروی کار و کاریابی‌ها، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	تهیه آیین‌نامه نحوه وصول و میزان حق‌الزحمه مؤسسات کاریابی غیردولتی خارجی	۵۵
تیرماه ۱۳۹۲	۱۰ صفحه	دفتر هدایت نیروی کار و کاریابی‌ها، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	تهیه طرح حمایت از تولید ملی با مصرف اجناس ایرانی و استفاده از نیروی کار ایرانی در ایام حج و زیارت	۵۶
بهمن‌ماه ۱۳۹۳	۲۱ صفحه	دفتر هدایت نیروی کار و کاریابی‌ها، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	تهیه گزارش وضعیت اشتغال و بیکاری و عملکرد حوزه اشتغال و کارآفرینی اداره کل تعاون، کار و رفاه اجتماعی استان سیستان و بلوچستان	۵۷
دی‌ماه ۱۳۹۳	۱۵ صفحه	دفتر هدایت نیروی کار و کاریابی‌ها، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	تهیه گزارش اولین همایش بین‌المللی فناوری اطلاعات و ارتباطات، کارآفرینی و سرمایه‌گذاری و نخستین جشنواره سرآمدان فاوا	۵۸

کارنامه (رزومه) شعبان آزادی کناری

دی ماه ۱۳۹۳	صفحه ۱۵	اداره کل توسعه منابع انسانی، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	تهیه طرح راه اندازی سامانه نظام جامع تشویق پژوهشگران وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	۵۹
مرداد ۱۳۹۲	صفحه ۵	دفتر هدایت نیروی کار و کاریابی ها، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	تهیه گزارش نگاهی به پیشینه توافق سه جانبه فی مابین وزارت وقت کار و امور اجتماعی، سازمان توسعه تجارت و انجمن صنفی کاریابی های بین المللی برای اعزام نیروی کار به خارج	۶۰
شهریور ۱۳۹۲	صفحه ۵	دفتر هدایت نیروی کار و کاریابی ها، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	تهیه گزارش وضعیت موجود و برنامه پیشنهادی ۱۰۰ روزه و یک ساله گروه کاریابی های خارجی	۶۱
۱۳۹۳/۱۰/۱۳	صفحه ۱۰	معاونت توسعه کارآفرینی و اشتغال، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	تهیه گزارش سفر آقای دکتر طائی معاون توسعه کارآفرینی و اشتغال و هیئت همراه به خراسان شمالی چهارشنبه و پنجشنبه ۱۳۹۳/۱۰/۱۱ تا ۱۳۹۳/۱۰/۱۳	۶۲
مرداد ۱۳۹۲	صفحه ۴	دفتر هدایت نیروی کار و کاریابی ها، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	تهیه قرارداد تیپ بین کارجویان و مدیران کاریابی های بین المللی	۶۳
دی ماه ۱۳۹۳	صفحه ۳۳	معاونت توسعه کارآفرینی و اشتغال، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	نگاهی به کاریابی های اینترنتی و سایت های کاریابی در داخل و خارج از کشور	۶۴
دی ماه ۱۳۹۳	صفحه ۵	دفتر هدایت نیروی کار و کاریابی ها، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	دستورالعمل اجرایی نظام جامع تشویق پژوهشگران وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	۶۵
دی ماه ۱۳۹۶	صفحه ۱۴	معاونت توسعه کارآفرینی و اشتغال، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	بهبود شایستگی های کانونی ^۱ دانشجویان دانشگاه های منتخب (علامه طباطبائی، دانشگاه تهران، و ...)	۶۶
اسفند ۱۳۹۳	صفحه ۱۵	دفتر هدایت نیروی کار و کاریابی ها، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	تهیه گزارش همایش آموزش عالی قرآنی و تأمین نیازهای شغلی جامعه	۶۷
اسفند ۱۳۹۳	صفحه ۱۲	دفتر مدیریت عملکرد، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	تهیه گزارش همایش آموزشی توانمندسازی سلامت اداری	۶۸
دی ماه ۱۳۹۳	صفحه ۳۷	معاونت توسعه کارآفرینی و اشتغال، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	تهیه گزارش اولین کنفرانس اقتصاد ایران، راهکارهای دستیابی به رشد پایدار و اشتغالزا	۶۹
آذرماه ۱۳۹۳	صفحه ۲۷	دفتر هدایت نیروی کار و کاریابی ها، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	تهیه گزارش وضعیت اشتغال و بیکاری و عملکرد حوزه اشتغال و کارآفرینی اداره کل تعاون، کار و رفاه	۷۰

¹ Core competencies

کارنامه (رزومه) شعبان آزادی کناری

		رفاه اجتماعی	اجتماعی استان خوزستان (اقدامات انجام شده طی شش ماهه اول سال ۱۳۹۳)	
۱۳۹۳	۲۰ صفحه	دفتر هدایت نیروی کار و کاریابی ها، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	تهیه گزارش وضعیت اشتغال و بیکاری و عملکرد حوزه اشتغال و کارآفرینی اداره کل تعاون، کار و رفاه اجتماعی استان زنجان (اقدامات انجام شده طی شش ماهه اول سال ۱۳۹۳)	۷۱
۱۳۹۳	۲۰ صفحه	دفتر هدایت نیروی کار و کاریابی ها، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	تهیه گزارش وضعیت اشتغال و بیکاری و عملکرد حوزه اشتغال و کارآفرینی اداره کل تعاون، کار و رفاه اجتماعی استان مازندران (اقدامات انجام شده طی شش ماهه اول سال ۱۳۹۳)	۷۲
۱۳۹۴	۱۰ صفحه	دفتر هدایت نیروی کار و کاریابی ها، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	طراحی سامانه رهگیری نیروی کار ایرانی اعزامی به خارج از کشور	۷۳
تیرماه ۱۳۹۴	۲۴ صفحه	دفتر هدایت نیروی کار و کاریابی ها، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	تهیه گزارشی از وضعیت اشتغال و بیکاری و عملکرد حوزه اشتغال و کارآفرینی اداره کل تعاون، کار و رفاه اجتماعی استان بوشهر (اقدامات انجام شده طی سال ۱۳۹۳)	۷۴
مرداد ۹۴	۱۷ ص	دفتر هدایت نیروی کار و کاریابی ها، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	تهیه گزارش بازرسی از وضعیت اشتغال و بیکاری و عملکرد حوزه اشتغال و کارآفرینی اداره کل تعاون، کار و رفاه اجتماعی استان همدان	۷۵
۱۳۹۵	۱۰ صفحه	دفتر هدایت نیروی کار و کاریابی ها، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	تهیه طرح صدور گواهینامه شغلی و فرآیند اجرایی آن	۷۶
خرداد ۱۳۹۵	۷ ص	دفتر هدایت نیروی کار و کاریابی ها، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	تهیه گزارش وضعیت اشتغال و بیکاری و راهکارهایی برای بهبود عملکرد حوزه اشتغال و کارآفرینی استان گیلان	۷۷
۱۳۹۵	۷ صفحه	دفتر هدایت نیروی کار و کاریابی ها، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	تهیه دستورالعمل شرح وظایف کارگروه ماده ۳۵ آئین نامه اجرایی قانون مجازات به اشتغال حرفه کاریابی بدون داشتن پروانه مصوب ۱۳۸۷ هیئت وزیران	۷۸
۱۳۹۵	۱۵ صفحه	دفتر هدایت نیروی کار و کاریابی ها، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	تهیه طرح برگزاری نمایشگاه اشتغال و کاریابی در دانشگاه های کشور	۷۹
مردادماه ۱۳۹۵	۷ صفحه	دفتر هدایت نیروی کار و کاریابی ها، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	تهیه گزارش وضعیت اشتغال و بیکاری و راهکارهایی برای بهبود عملکرد حوزه اشتغال و کارآفرینی استان آذربایجان شرقی	۸۰
شهریور ۹۵	۱۷ صفحه	دفتر هدایت نیروی کار و	تهیه گزارش بازرسی از وضعیت اشتغال و بیکاری و	۸۱

کارنامه (رزومه) شعبان آزادی کناری

		کارهایی، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	عملکرد حوزه اشتغال و کارآفرینی اداره کل تعاون، کار و رفاه اجتماعی استان همدان	
۱۳۹۶	۷ صفحه	دفتر هدایت نیروی کار و کارهایی، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	تهیه دستورالعمل برگزاری نمایشگاه اشتغال و کارهایی در دانشگاه‌های کشور	۸۲
۱۳۹۶	۱۰ صفحه	دفتر هدایت نیروی کار و کارهایی، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	طرح بررسی کشورهای پذیرنده نیروی کار مهاجر و مشاغل موردنیاز آن‌ها (کشورهای هدف: استرالیا، کانادا، ترکیه، آلمان و دانمارک)	۸۳
آذرماه ۱۳۹۶	۲۷ صفحه	دفتر هدایت نیروی کار و کارهایی، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	بازرسی و تهیه گزارش وضعیت اشتغال و بیکاری و عملکرد حوزه اشتغال و کارآفرینی اداره کل تعاون، کار و رفاه اجتماعی استان خوزستان	۸۴
مهر ۱۳۹۶	۲۰ صفحه	دفتر هدایت نیروی کار و کارهایی، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	بازرسی و تهیه گزارش وضعیت اشتغال و بیکاری و عملکرد حوزه اشتغال و کارآفرینی اداره کل تعاون، کار و رفاه اجتماعی استان ایلام	۸۵
مهرماه ۱۳۹۶	۱۷ صفحه	دفتر هدایت نیروی کار و کارهایی، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	تهیه گزارش نیم‌نگاهی به طرح کشت فرا سرزمینی	۸۶
دی‌ماه ۱۳۹۶	۲۳ صفحه	دفتر هدایت نیروی کار و کارهایی، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	بازرسی و تهیه گزارش وضعیت اشتغال و بیکاری و عملکرد حوزه اشتغال و کارآفرینی اداره کل تعاون، کار و رفاه اجتماعی استان بوشهر	۸۷
تیرماه ۱۳۹۶	۱۴ صفحه	دفتر هدایت نیروی کار و کارهایی، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	بازرسی و تهیه گزارش بازرسی از حوزه اشتغال و کارآفرینی استان زنجان در معیت گروه بازرسی دفتر مدیریت عملکرد (۱۰-۱۵ تیرماه ۱۳۹۶)	۸۸
مردادماه ۱۳۹۶	۲۰ صفحه	دفتر هدایت نیروی کار و کارهایی، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	تهیه گزارشی از وضعیت اشتغال و بیکاری و راهکارهایی برای بهبود عملکرد حوزه اشتغال و کارآفرینی استان ایلام	۸۹
تیرماه ۱۳۹۶	۲۳ صفحه	دفتر هدایت نیروی کار و کارهایی، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	تهیه گزارش نگاهی به وضعیت اشتغال و بازار کار در ژاپن	۹۰
خرداد ۱۳۹۶	۲۷ صفحه	دفتر هدایت نیروی کار و کارهایی، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	تهیه گزارشی از وضعیت اقتصادی، اجتماعی و بازار کار در کشور قطر	۹۱
مهر ۱۳۹۶	۲۲ صفحه	دفتر هدایت نیروی کار و کارهایی، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	تهیه گزارش نگاهی به وضعیت اشتغال و کار در آلمان	۹۲
۱۳۹۵	۲۰ صفحه	دفتر هدایت نیروی کار و	تهیه طرح بهبود شایستگی‌های کانونی دانشجویان	۹۳

کارنامه (رزومه) شعبان آزادی کناری

		کاربایی ها، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	دانشگاه های منتخب (علامه طباطبایی، دانشگاه تهران، و ...)
۱۳۹۷ مرداد	۹ صفحه	دفتر هدایت نیروی کار و کاربایی ها، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	۹۴. بازرسی و تهیه گزارش از وضعیت اشتغال و بیکاری و راهکارهایی برای بهبود عملکرد حوزه اشتغال و کارآفرینی استان کردستان
۱۳۹۷ شهریور	۱۴ صفحه	دفتر هدایت نیروی کار و کاربایی ها، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	۹۵. بازرسی و تهیه گزارش از وضعیت اشتغال و بیکاری و راهکارهایی برای بهبود عملکرد حوزه اشتغال و کارآفرینی استان آذربایجان غربی
۱۳۹۷ آبان	۱۳ صفحه	دفتر هدایت نیروی کار و کاربایی ها، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	۹۶. بازرسی و تهیه گزارش از وضعیت اشتغال و بیکاری و راهکارهایی برای بهبود عملکرد حوزه اشتغال و کارآفرینی استان
۱۳۹۷ دی ماه	۹ صفحه	دفتر هدایت نیروی کار و کاربایی ها، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	۹۷. بازرسی و تهیه گزارش از وضعیت اشتغال و بیکاری و راهکارهایی برای بهبود عملکرد حوزه اشتغال و کارآفرینی استان تهران
۱۳۹۷ مرداد	۲۳ صفحه	دفتر هدایت نیروی کار و کاربایی ها، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	۹۸. تهیه گزارش برگزاری کارگاه آموزشی توانمندسازی مدیران و کارشناسان مراکز مشاوره شغلی و کاربایی های غیردولتی استان ها در سال های ۱۳۹۵ تا ۱۳۹۶
۱۳۹۷ اسفند	۱۷ صفحه	معاونت فرهنگی و اجتماعی، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	۹۹. ارائه پیشنهاد انجام طرح پژوهشی بررسی تطبیقی حمایت های اجتماعی از کارگران بر اساس استانداردهای بین المللی کار در کشورهای منتخب (بلژیک، ایسلند، گرجستان، تونس، ارمنستان، آذربایجان، لیتوانی، لهستان) و ارائه مدلی راهبردی برای ایران
اردیبهشت ۱۳۹۷	۳۶ صفحه	دفتر هدایت نیروی کار و کاربایی ها، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	۱۰۰. تهیه گزارش برگزاری اولین نمایشگاه بین المللی کار ایران
۱۳۹۸ خرداد	۲۳ صفحه	دفتر هدایت نیروی کار و کاربایی ها، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	۱۰۱. تهیه گزارش برگزاری دومین نمایشگاه بین المللی کار ایران
۱۳۹۸ تیرماه	۱۹ صفحه	دفتر هدایت نیروی کار و کاربایی ها، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	۱۰۲. بازرسی و تهیه گزارش از وضعیت اشتغال و بیکاری و راهکارهایی برای بهبود عملکرد حوزه اشتغال و کارآفرینی استان زنجان
۱۳۹۹	۲۰ صفحه	دفتر هدایت نیروی کار و کاربایی ها، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	۱۰۳. ارائه طرح راه اندازی پورتال جامع کاربایی ها

کارنامهک (رزومه) شعبان آزادی کناری

اردیبهشت ۱۴۰۱	۱۲ صفحه	دفتر هدایت نیروی کار و کاریابی‌ها، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	تهیه گزارش تجربه تهیه گزارش بنگلادش در اعزام نیروی کار به خارج از کشور	۱۰۴.
اردیبهشت ۱۴۰۱	۳۰ صفحه	دفتر هدایت نیروی کار و کاریابی‌ها، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	تهیه گزارش نگاهی به وضعیت اشتغال و اعزام نیروی کار ایرانی به آلمان	۱۰۵.
اردیبهشت ۱۴۰۱	۶ صفحه	دفتر هدایت نیروی کار و کاریابی‌ها، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	تهیه گزارش نقش و وظایف بازیگران حوزه اعزام نیروی کار مازاد ایرانی به خارج از کشور	۱۰۶.
۱۴۰۱/۷/۱۰	۸ صفحه	دفتر هدایت نیروی کار و کاریابی‌ها، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	بازرسی و تهیه گزارش از وضعیت اشتغال و بیکاری و راهکارهایی برای بهبود عملکرد حوزه اشتغال و کارآفرینی استان کردستان	۱۰۷.
۱۴۰۱/۹/۱	۴ صفحه	دفتر هدایت نیروی کار و کاریابی‌ها، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	بازرسی و تهیه گزارش از وضعیت اشتغال و بیکاری و راهکارهایی برای بهبود عملکرد حوزه اشتغال و کارآفرینی استان اصفهان	۱۰۸.
۱۴۰۱/۹/۱۵	۴ صفحه	دفتر هدایت نیروی کار و کاریابی‌ها، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	بازرسی و تهیه گزارش از وضعیت اشتغال و بیکاری و راهکارهایی برای بهبود عملکرد حوزه اشتغال و کارآفرینی استان خراسان شمالی	۱۰۹.
۱۴۰۱/۱۱/۸	۳ صفحه	دفتر هدایت نیروی کار و کاریابی‌ها، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	بازرسی و تهیه گزارش از وضعیت اشتغال و بیکاری و راهکارهایی برای بهبود عملکرد حوزه اشتغال و کارآفرینی استان بوشهر	۱۱۰.
آذر ۱۴۰۱	۴۱ صفحه	دفتر هدایت نیروی کار و کاریابی‌ها، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	مختصری درباره ویزای کار کشورهای منتخب (۱) (کانادا، انگلستان، اتریش، استرالیا، آلمان، هلند، آمریکا)	۱۱۱.
مرداد ۱۴۰۱	۲۵ صفحه	دفتر هدایت نیروی کار و کاریابی‌ها، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	مختصری در باره زندگی و کار در موریس	۱۱۲.
دی‌ماه ۱۴۰۱	۱۶ صفحه	دفتر هدایت نیروی کار و کاریابی‌ها، وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	مختصری درباره ویزای کار کشورهای منتخب (۲) (ژاپن، دانمارک، صربستان، کرواسی، ایتالیا، ترکیه)	۱۱۳.